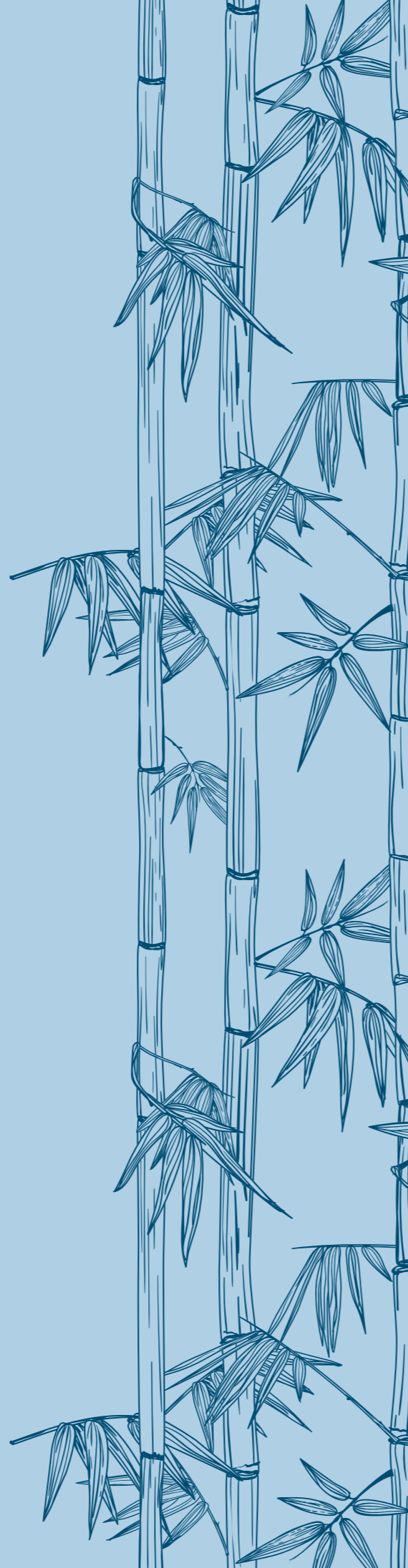




THE

GOOD

THE



★
SIEGER
by
FÜRSTENBERG
F

THE FINEST HANDCRAFTED PORCELAIN
DESIGNED AND MADE IN GERMANY



Mit schönem und zugleich hochfunktionalem Porzellan möchten wir das Leben der Menschen in ihrem Zuhause bereichern. Dem Ort, an dem Familie und Freunde in persönlichen Momenten beisammen sind, an dem gemeinsames Essen verbindet. Von Hand gefertigt, werden zeitgemäß gestaltete Formen und Dekore zu kostbaren Unikaten. Das klar durchdachte Design und die außergewöhnliche Qualität machen sie zu vielseitigen und besonderen Begleitern. Damit Sie jeden Tag ein kleines Stück Luxus genießen können.

With beautiful and yet highly functional porcelain, we would like to enrich people's lives within their homes. The place where family and friends come together for private moments and to connect over a shared meal. Handmade, contemporary shapes and decors form precious unique pieces. The carefully considered design and exceptional quality make them diverse and outstanding companions. So that you can enjoy a little bit of luxury every day.

MICHAEL & CHRISTIAN SIEGER

THE GOOD LIFE

Creating icons 12
Porzellanmanufaktur Fürstenberg 18

MY CHINA!

MY CHINA! 23
Shapes & functions 28
Buffet 33
Overview 34
Decors & Relief
Paraíso Blue 36
Paraíso 44
Stella 52
Ca' d'Oro 58
Treasure Platinum or Gold 66
Wunderkammer 78
Emperor's Garden 84

GIFTS & OBJECTS

Scent of a muse 91
Hot 93
Faces 94
Cushion 96
Sip of Gold 98
The Sparkling 4 & Friends 112
Prometheus 118
Grand Cru Gold 120
Of Kings & Queens 124
Luna 126
Matroschka 128
Overview 130



THE GOOD LIFE

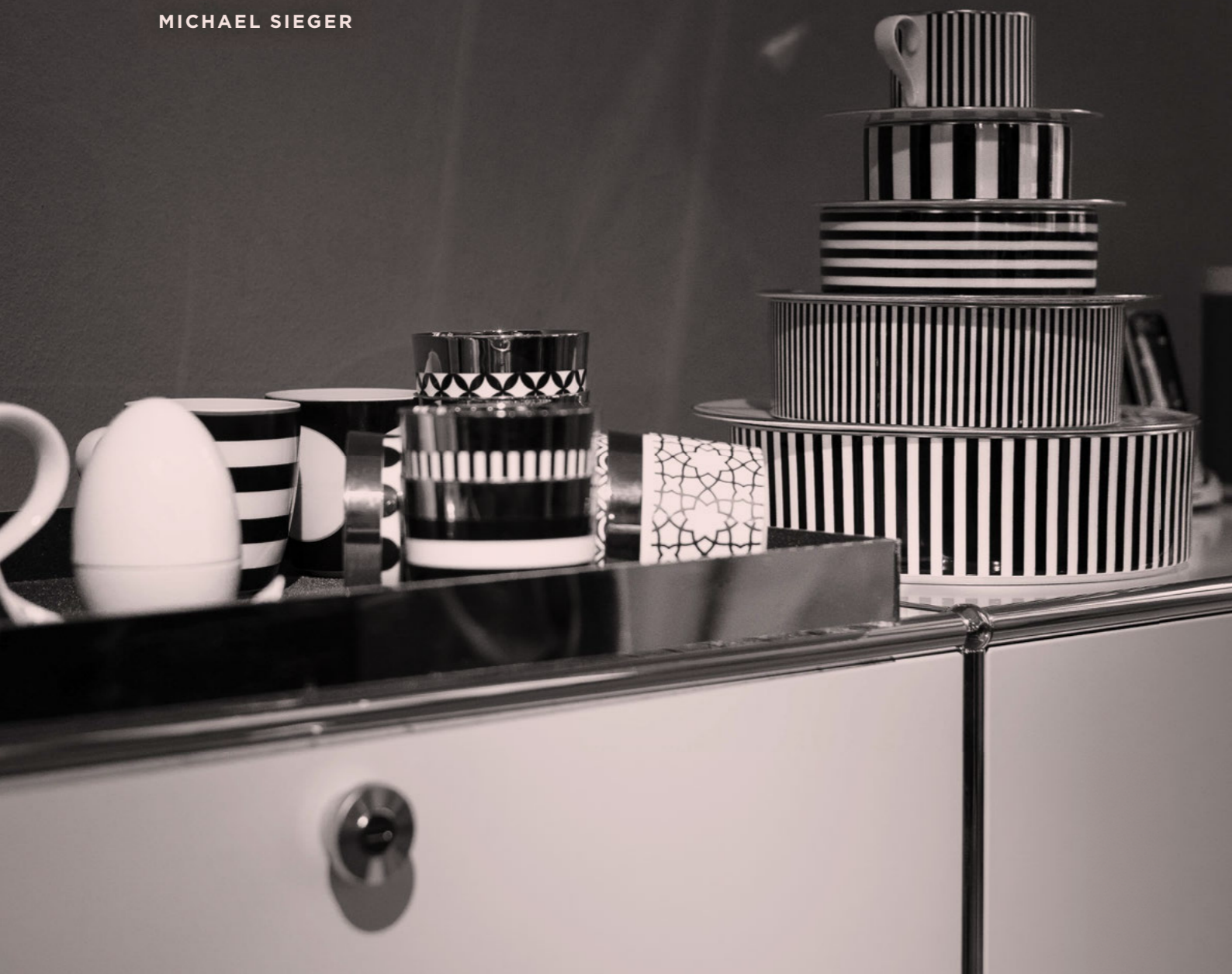
„In Bezug auf Nachhaltigkeit ist Funktionalität genauso entscheidend wie unser hoher Anspruch an Qualität. Aber was mir wirklich am Herzen liegt, ist Schönheit – und die ist von Natur aus unvergänglich.“

MICHAEL SIEGER



“When it comes to sustainability, the functional approach is as essential as our premium quality standards. But what I’m talking about is beauty – which is naturally everlasting.”

MICHAEL SIEGER





„Unser Porzellan lädt zum Verweilen ein. Bei Familien zu Hause oder in exklusiven Hotels – überall dort, wo Menschen das gute Leben genießen möchten.“

CHRISTIAN SIEGER

Creating icons

Unser persönlicher Ansporn ist es, Ikonen und moderne Klassiker für die Tisch- und Wohnkultur zu schaffen. Nach vielen erfolgreichen Porzellanserien und Projekten für Partner unserer Agentur sieger design haben wir schließlich 2005 die eigene Marke SIEGER lanciert, zu der die Kollektionen von SIEGER by FÜRSTENBERG gehören. Wir wollen das tägliche Leben mit ästhetischen wie intelligenten Produkten bereichern und gleichzeitig die Ansprüche der modernen Gastronomie und exklusiver Projekte erfüllen.

Zum einen ist es die Auseinandersetzung mit den Bedürfnissen der Menschen, zum anderen auch die spontane Idee, die am Anfang eines Designprozesses steht. Reisen und Theaterbesuche, Kunstausstellungen und Lektüren inspirieren uns ebenso wie Begegnungen in aller Welt. Flüchtige Gedanken halten wir unterwegs einfach in einem kleinen Scribble-Buch oder mit dem Tablet fest.

Jede neue Kreation reift über Monate, manchmal Jahre. Wir entwickeln unsere anspruchsvollen Formen und Dekore mit einem Auge für das kleinste Detail – das gilt auch für die Haptik der einzelnen Stücke.

Erkenntnisse umfangreicher Recherchen zu der Historie eines Produktes und zu internationalen Gewohnheiten geben oft entscheidende Anstöße. Wer braucht heute noch ein Geschirr, das nicht spülmaschinengeeignet ist oder sich nicht für verschiedene Anlässe einsetzen lässt? Kollektionen wie MY CHINA!, bei denen alle Teile miteinander harmonieren und kombinierbar sind, werden den Anforderungen von heute und morgen gerecht.

Das scheinbar Unmögliche zu fordern, um das Machbare zu erreichen, gehört zu unseren Grundsätzen. Über den gesamten Designprozess hinweg suchen wir die Perfektion und damit das absolut stimmige Ergebnis. Ästhetik und Funk-

tionalität werden immer wieder neu hinterfragt. 3D-Prototypen – entweder digital gedruckt oder aufwendig in unserer eigenen Modellwerkstatt hergestellt – unterstützen diesen Prozess und dienen später auch als Vorlagen für die Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG.

Insbesondere unser kompromissloser Anspruch an die extreme Dünnwandigkeit des Porzellans hat hier das handwerkliche Können gefordert. Das Wissen einer inzwischen über 275-jährigen Manufakturgeschichte macht es letztendlich möglich, diese einzigartige Scherbenqualität und Passgenauigkeit zu erzielen. Dies zeichnet unsere Partnerschaft bis heute aus. Ist eine Lösung nicht gleich augenscheinlich, arbeiten wir gemeinsam daran: leidenschaftlich und mit Offenheit zur Innovation.





“Our porcelain encourages people to linger. In family homes or exclusive hotels – wherever people want to enjoy the good life.”

CHRISTIAN SIEGER

Our personal motivation is to create icons and modern classics for tableware and home decor. In 2005, following various successful porcelain series and projects for partners of our agency, sieger design, we finally launched our own brand, SIEGER, which includes the SIEGER by FÜRSTENBERG collections. We want to enrich daily life with intelligent, aesthetically pleasing products, and to fulfil the demands of modern gastronomy and exclusive projects.

There are two starting points to the design process: firstly, an exploration of people's needs; secondly, a spontaneous idea. We find inspiration in travel, theatre, art exhibitions, reading and meeting people from across the globe. While we're away from the studio, we record any fleeting ideas that come to us in a small sketchbook or on a tablet.

Every single creation is developed over a period of months or sometimes years. We design sophisticated forms and patterns with an eye for the tiniest of details. The same attention to detail goes into the texture and feel of each piece. Extensive research on the history of a product and international habits often provides a crucial stimulus. Nowadays, who needs dishes that aren't dishwasher-proof and can't be used for a variety of occasions? Collections such as MY CHINA!, in which every item can be combined and harmonised with every other, meet the needs of today and tomorrow.

One of our guiding principles is to stretch the limits of possibility by demanding the seemingly impossible. The drive to achieve perfection and absolute harmony is evident throughout our entire design process. There is a constant focus

on form and function. This process is aided by 3D prototypes, which are either printed digitally or made with lavish care in our in-house modelling workshop. The models are later also used as templates for Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG.

Our uncompromising insistence on using ultra-thin porcelain has proved a particular challenge, demanding the highest levels of craftsmanship. The manufactory has been able to deliver this unparalleled fineness and precision by drawing on the expertise it has built up over its long history – over 275 years to date. Whenever a solution isn't immediately obvious, we work closely together to find an answer: with passion and openness to innovation.



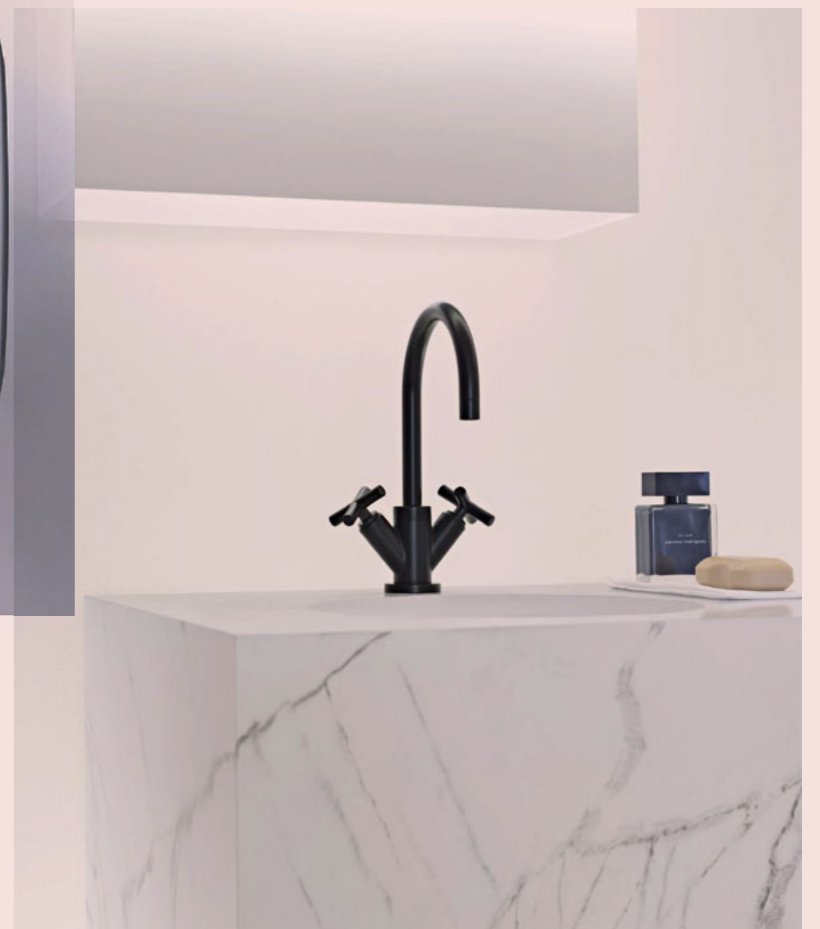
“We attach great importance to the history of a product - and the same is true in the many projects handled by our design agency. We often look for the archetype, an object’s essential personality.”

MICHAEL SIEGER



„Uns ist die Geschichte eines Produktes wichtig - auch in den vielen Projekten unserer Designagentur. Wir suchen häufig nach dem Archetyp, der wesentlichen Persönlichkeit eines Objektes.“

MICHAEL SIEGER





Porzellanmanufaktur Fürstenberg

Es bedarf 4 bis 6 Wochen und bis zu 100 Händen,
bevor ein Stück in Perfektion die Manufaktur verlässt.

Hauchdünnes Porzellan, anspruchsvolle Formen und Dekore – in den Ateliers der Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG werden die Designs von SIEGER in außergewöhnlicher Produktqualität und Feinheit umgesetzt.

Jede einzelne Tasse, jeder Teller und jedes Accessoire ist ein Unikat, dessen individuelle Fertigung eine Vielzahl von Arbeitsschritten erfordert – dazu bedarf es bis zu 100 Hände und sechs Wochen Zeit.

Alles beginnt mit detailreichen Entwurfszeichnungen, die mit hohem handwerklichen Können in dreidimensionale Gipsmodelle übertragen werden. Anhand dieser Modelle werden Gipsformen erstellt, in die schließlich die flüssige Porzellanmasse gegossen wird. Innerhalb kurzer Zeit entzieht die poröse Gipsform der Porzellanmasse so viel Feuchtigkeit, dass ein lederartiger Porzellanrohling entsteht. In liebevoller Handarbeit wird jeder Rohling mit Schwämmen und Messerchen geputzt, um makellose Oberflächen zu erhalten. Erst danach erfolgen der erste Glühbrand sowie die Glasur. Die Feinheit und exakte Passgenauigkeit des MY CHINA! Tafelservice verlangt besonderes handwerkliches Können und Fingerspitzengefühl.

Aufgrund der Wandstärke, die stellenweise nur zweieinhalb Millimeter misst, ist ein herkömmlicher Glasurvorgang der Tassen

und Schalen im Hand-Bad, bei dem jedes Teil einzeln per Hand in die flüssige Glasur getaucht und geschwenkt wird, nicht möglich. Für das hauchdünne Porzellan ist es daher erforderlich, eine Sprühglasur auf jeden Artikel einzeln aufzutragen.

Anschließend wird es heiß: bei dem Glühbrand bei bis zu 1.400 Grad erhält das Porzellan seine berühmte Härte. Rein weiß schimmernd verlassen die neuen Porzellanstücke den Brennofen. Ob üppige Muster, 24-karätiges Gold oder 99-prozentiges Platin – bei der Veredelung mit Dekor ist ebenfalls erfahrene Handarbeit gefragt. Eine Besonderheit einiger Artikel und Objekte ist ihre samtig-weiche Oberfläche, für die das glasierte Porzellan aufwendig matt poliert wird.

Eine solche Qualität lässt sich nur durch das Know-how, die Präzision und Leidenschaft einer Manufaktur mit jahrhundertelanger Erfahrung erreichen.

1747 gegründet, kombiniert die Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG einzigartige Handwerkskunst mit modernster Technik, um die anspruchsvollen Kollektionen von SIEGER by FÜRSTENBERG zu fertigen.



It takes four to six weeks and up to 100 hands before a piece is perfected and ready to leave the manufactory.

Wafer-thin porcelain, refined shapes and decors - in the Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG studios, SIEGER designs are transformed into products of exceptional quality and fineness.

Every single cup, plate and accessory is one of a kind. Individually crafting these unique objects involves many different stages - requiring up to 100 hands and six weeks of work.

It all begins with detailed design drawings that are then translated with masterful craftsmanship into three-dimensional plaster models. These models are used to create plaster moulds into which the liquid porcelain clay is then poured. The porous plaster mould rapidly absorbs moisture from the porcelain clay, resulting in a porcelain blank with a leathery consistency. Each blank is meticulously

cleaned by hand using sponges and small knives for an immaculate finish. Only then are the blanks fired and glazed. The fineness and exquisite precision of the MY CHINA! dinner service demands exceptional skill and sensitivity.

The porcelain's exceptionally thin walls, which in places are just 2.5mm thick, means that the standard hand-glazing method, in which cups and bowls are individually dipped and swished around in a liquid glaze by hand, cannot be used. Instead, each wafer-thin piece needs to be individually sprayed with glaze. After that, things get hot: in order to achieve the hardness that this porcelain is famed for, the pieces are fired in a kiln at up to 1,400 degrees. The new porcelain pieces shimmer in pure white when they leave the kiln. Decorating them - whether with lavish patterns,

24-carat gold or 99% platinum - also requires expert artistry. A distinctive feature of some pieces and objects is their silky-soft finish, which requires an elaborate matt-polishing process after the porcelain has been glazed.

This quality can only be achieved with the expertise, precision and passion of a manufactory with centuries of experience.

Founded in 1747, Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG brings together unique artistry and cutting-edge technology to produce the refined SIEGER by FÜRSTENBERG collections.





MY CHINA!

3 FORMEN, 8 DEKORE UND 1000 MÖGLICHKEITEN

Three shapes, eight decors and a thousand possibilities

Das Tafelservice MY CHINA! verbindet die Qualität eines handgefertigten Manufakturgeschirrs mit universeller Funktionalität. Es basiert auf einem präzise ausgeloteten Maß- und Formsystem mit exakt abgestimmten Durchmessern. Alle Teile, ob in purem Weiß oder mit einem der Dekore, harmonisieren miteinander und sind vielseitig kombinierbar. Trotz der besonderen Feinheit des Porzellans werden dabei ganz pragmatische Belange erfüllt. So ist das Tafelservice bis auf wenige Produkte spülmaschinengeeignet.

The MY CHINA! dinner service combines the quality of handcrafted tableware with universal functionality. It is based on a precisely perfected system of dimensions and shapes with exactly coordinated diameters. All items, whether in pure white or with one of the decors, harmonise with each other and can be flexibly combined. Despite the particularly fine quality of the porcelain, highly pragmatic needs are met: the dinner service, with the exception of just a few products, is dishwasher-safe.





ZYLINDRISCH *Cylindrical*



COUP *Coupe*



KONISCH *Conical*

All in one

Ein Höchstmaß an Wandelbarkeit

The greatest flexibility

MY CHINA! ist flexibel und wandelbar. Die Durchmesser und Maße sind so aufeinander abgestimmt, dass sich alle Teile vielseitig kombinieren und multifunktional einsetzen lassen. So passt die Cloche nicht nur auf die verschiedenen Teller und Schalen, sondern kann auch selbst eine Schale sein. Die Teller sind so bemessen, dass sie zu Untertellern für viele andere Teile des Geschirrs werden. Jede Tasse oder auch Vorspeisenschale lässt sich mit jeder Untertasse zusammenstellen. Die Dekore des handgefertigten Service erweitern die Möglichkeiten der Inszenierung und können ebenso untereinander kombiniert werden.

MY CHINA! is flexible and versatile. The diameter and other dimensions are coordinated so that all the items can be combined in various ways and used in a multifunctional manner. For example, the cloche not only fits over various plates and bowls, but can also be used as a bowl itself. The plates are dimensioned in such a way that they can be used as bottom plates for many other pieces in the collection. Each cup or starter bowl can be combined with every saucer. The decors of the handmade dinner service expand the presentation possibilities and can also be combined among one another.



Ein Service, drei Formen

One dinner service, three shapes

Das multifunktionale Tafelservice baut auf drei Grundformen auf: die geradlinige zylindrische Form, die in ihrer Linienführung geschwungene Coup-Form und die sich großzügig öffnende konische Form. Die Artikel einer Formgebung können unter sich oder mit den Teilen anderer Formfamilien kombiniert werden.

The multifunctional dinner service consists of three basic shapes: the straight-lined cylinder, the curvaceous coupe and the broad, sweeping conical form. The products in each shape can be combined with one another, or can also be mixed and matched with items of the other shapes.

ZYLINDRISCHE FORM

Cylindrical shape



Die zylindrische Form ist architektonisch und puristisch klar. Auf das Wesentliche konzentriert, charakterisieren gerade Linien die minimalistisch gestalteten Artikel.

The cylindrical shape provides architectural and puristic clarity. Focused on the essentials, the minimalist items are characterised by straight lines.

COUP-FORM

Coupe shape



Mit ihren sanft geschwungenen Linien wirkt die Coup-Form einladend. Wie stilisierte Kelche öffnen sich die einzelnen Teile, zu denen eine klassisch inspirierte, weich gewölbte Teetasse gehört.

With its gently curving lines, the coupe shape makes an inviting impression. The individual pieces have openings like stylised goblets and include a classically inspired, slightly convex tea cup.

KONISCHE FORM

Conical shape



Die konische Form orientiert sich an der asiatischen Kultur und Küche. Reduziert gestaltet, lassen sich Teeschälchen ohne Henkel, passende Cloches und eine kleine Auswahl weiterer Teile kombinieren.

The conical shape is inspired by Asian culture and cuisine. Minimalist in design, the tea bowls without handles, accompanying cloches and a small selection of additional items can be combined.

Kaffee | Coffee



Espresso



Cappuccino



Tee | Tea



Becher | Mugs

Tassen

Cups

Kaffee, Espresso oder Tee – für jedes Getränk gibt es bei MY CHINA! Tassen in unterschiedlicher Formgebung. Da ihr Fuß jeweils präzise auf den Spiegel aller Untertassen abgestimmt ist, können sie formal frei kombiniert werden. Bei der zylindrischen Tasse empfiehlt sich der Mix mit der Fahnen-Untertasse.

Coffee, espresso or tea – MY CHINA! provides cups in different shapes for every drink. As the bottom of each item is precisely aligned with the rim of all the saucers, the shapes can be freely combined. In the case of the cylindrical cup, combination with the cylindrical saucer is recommended.

Untertassen | Saucers



Die Tassen können mit den kleinen Cloches abgedeckt werden.
The cups can be covered with the small cloches.



Fahnen-Form groß
Rimmed large



Fahnen-Form klein
Rimmed small



Coup-Form
Coupe shape



Konische Form
Conical shape

Teller

Plates

Platz-, Speise-, Pasta-, Frühstücks-, Mittel- und Brotteller des handgefertigten Service sind genau aufeinander abgestimmt. Gleiche Durchmesser ermöglichen es, die MY CHINA! Teller der unterschiedlichen Fahnen-, Coup- und Konus-Formen zu kombinieren. Überraschend praktisch ist die ovale Coup-Platte, die mit ihrem runden Tellerfuß exakt zu den anderen Teilen der Kollektion passt.

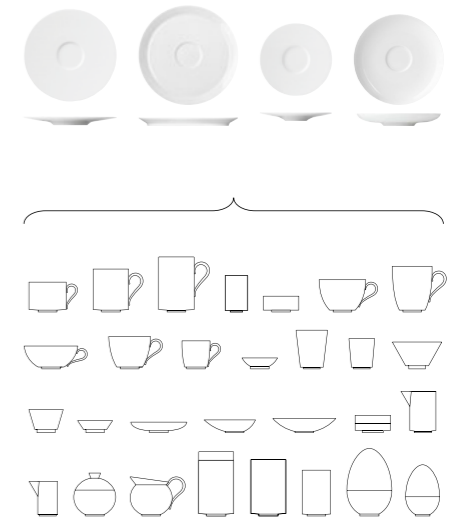
The service plates, dining plates, pasta plates, breakfast plates, middle-sized plates and bread plates in the handmade service are precisely coordinated with one another. Equal diameters make it possible to combine the different cylindrical, coupe and conical shapes of the MY CHINA! plates. The oval coupe platter, which matches the other items in the collection perfectly with its round underside, is surprisingly practical.



Alle drei Teller-Formen lassen sich kombinieren.
All three plate shapes can be mixed and matched.



Vom Platzteller bis zur Untertasse sind die Artikel stapelbar.
From service plate to saucer, the items are stackable.



Alle Tassen und Accessoires passen auf jede der vier Untertassen.

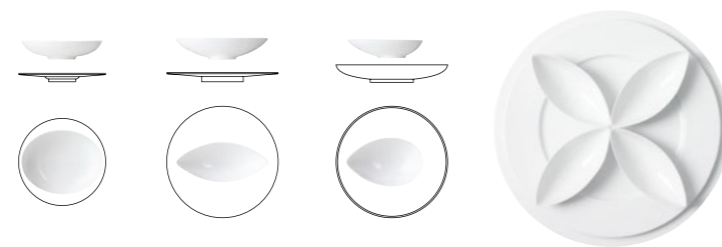
All cups and accessories fit all four saucers.

Schalen & Schalencloches

Bowls & cloches

Die vielseitig kombinierbaren MY CHINA! Schalen gewähren größte Gestaltungsfreiheit. Präzise ausgelotet, passen sie zu den Durchmessern der Cloches und in die Spiegel der Teller bzw. Untertassen. So zusammengestellt, dient der Teller als praktische Servierhilfe. Jede der drei Schalenformen unterstützt verschiedene Tätigkeiten in der Küche, um Saucen zu kreieren, Eier aufzuschlagen oder Tapas anzurichten.

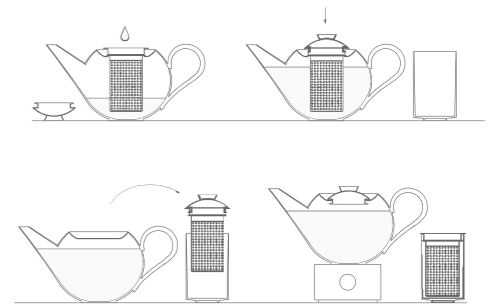
The MY CHINA! bowls can be flexibly combined and provide maximum design freedom. Precisely dimensioned, the bowls correspond to the diameters of the cloches and fit inside the rims of the plates and saucers. Combined in this way, the plate is more practical when it comes to serving. All three bowl shapes are perfect for a variety of uses in the kitchen, including making sauces, cracking eggs and arranging tapas.



Die Cloches sind auf die Schalen aller drei Formen abgestimmt und lassen sich auch selbst als Schalen verwenden.
The cloches fit on all three bowl shapes and can also be used as bowls themselves.



Damit Speisen auch nach dem Servieren warm bleiben, lässt sich die Suppenschale mit dem Stöbchen und einer Cloche kombinieren.
In order to keep food warm even after it's been served, you can combine the soup bowl with the teapot warmer and a cloche.



Tee

Tea

Teeliebhaber finden bei MY CHINA! alles, was sie brauchen. Durch die von Hand geformte Tülle der Teekanne wird ohne zu tropfen serviert. Mit dem Deckel lässt sich das Edelstahlsieb einfach herausnehmen und in einem separaten Porzellanbecher aufbewahren.

Tea lovers will find everything they need with MY CHINA! The hand-formed spout of the teapot serves without dripping. The stainless-steel sieve is easily removed with the lid and can be kept in a separate porcelain beaker.



Teesiebbecher und Teesieb, groß, mit Untertasse
Large tea strainer beaker with tea strainer and saucer

Teesiebbecher und Teesieb, klein, mit Untertasse
Small tea strainer beaker with tea strainer and saucer

Teedose mit Untertasse
Tea caddy and saucer

Accessoires

Accessories

Universelle Begleiter runden die gedeckte Tafel ab und erweitern die Gestaltungsoptionen. Ob ein fein durchbrochener Brotkorb, flexible Portionsgießer oder eine Gewürzmühle der besonderen Art – MY CHINA! bietet vom schnellen Frühstück bis zum eleganten Dinner die passenden Accessoires.

Universal companions round off the set table and enlarge the design options. Whether an artistically pierced porcelain bread basket, flexible serving jugs or a special kind of spice mill – MY CHINA! provides the right accessories for everything from a quick breakfast to an elegant dinner.



Die Schale mit Deckel sowie die Eierbecher Matroschka und Matroschischka servieren Speisen wie z. B. Kaviar.

The bowl with lid as well as the egg cups Matroschka and Matroschischka serve dishes, e.g. caviar.



Der Brotkorb ist mit dem Platz- und Speiseteller kompatibel.

The bread basket and service or dinner plate are compatible.



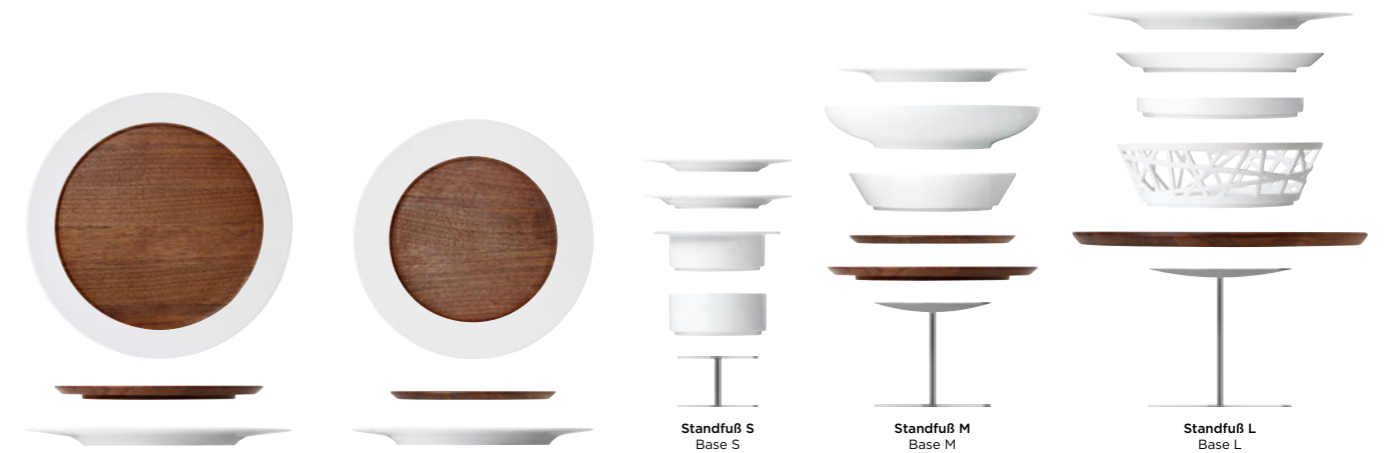
Das Gewürz wird im oberen Element aufbewahrt, portionsweise in das untere gefüllt und durch leichtes Drücken und Drehen gemahlen.

Spices are held in the top section, portioned in the lower section and ground using light pressure and a twisting motion.

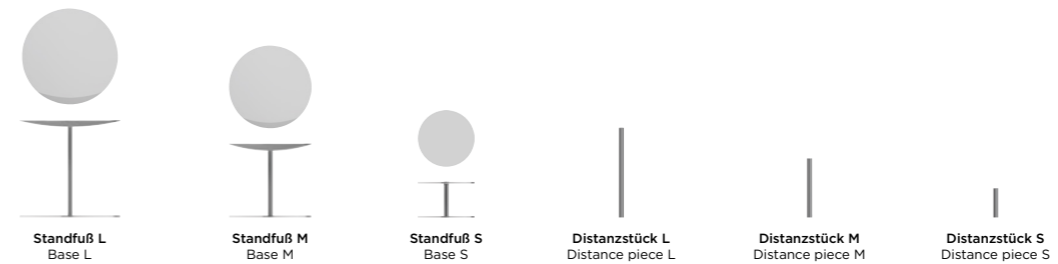
Buffet

MY CHINA! erhebt sich. Das modulare Buffet-system entspricht den Maßen des Tafelservice und kann mit Tellern, Schalen und Accessoires kombiniert werden. In drei unterschiedlichen Höhen und Durchmessern bilden die Edelstahl-Standfüße mit dem Porzellan oder Nussbaumholz einen Material-Mix. Das multifunktionale Tablett dient z. B. als Menage für Essig/Öl oder Konfitüren, Milch & Zucker Bar oder zum Servieren von Gebäck.

MY CHINA! reaches new heights. The modular buffet system corresponds to the dimensions of the dinner service and can be combined with plates, bowls and accessories. Available in three different heights and diameters, the stainless-steel bases combined with porcelain or walnut wood create a mix of materials. The multipurpose tray can be used as a cruet for vinegar and oil, jams, milk and sugar, or baked goods.



Die Holzteller lassen sich mit den Porzellantellern kombinieren.
The wooden plates can be combined with the porcelain plates.



Mit drei individuell verschraubbaren Distanzstücken lässt sich die Höhe variieren.
The height can be altered with three individually adjustable distance pieces.

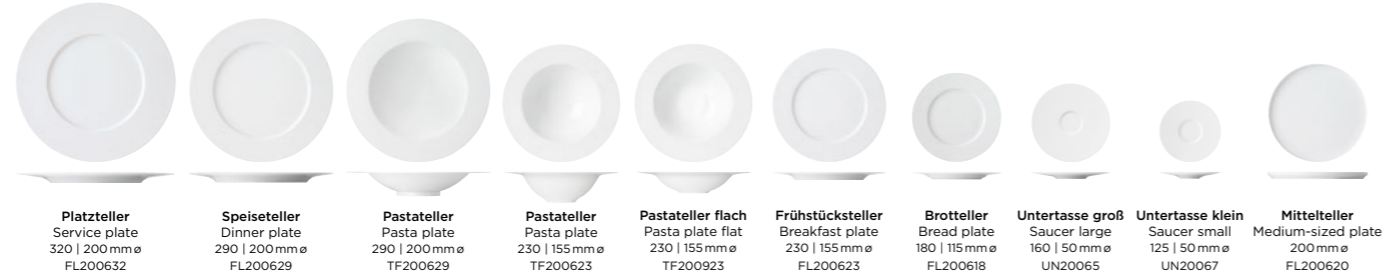


Zylindrisch *Cylindrical*

Puristische Klarheit zeichnet die zylindrische Formgebung aus. Die Teller, Schalen und Tassen können untereinander, aber auch mit den Coup- und Konus-Teilen kombiniert werden.

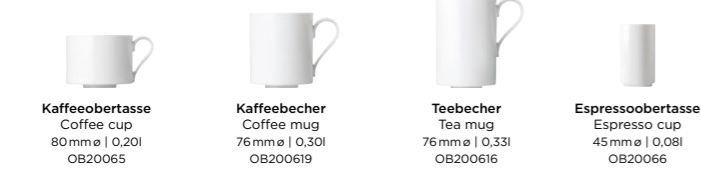
The cylindrical shape is characterised by puristic clarity. The plates, bowls and cups can be combined among one another, or alternatively with the coupe and conical items.

Teller | Plates



Platzteller Service plate 320 200mmø FL200632	Speiseteller Dinner plate 290 200mmø FL200629	Pastateller Pasta plate 290 200mmø TF200629	Pastateller Pasta plate 230 155mmø TF200623	Pastateller flach Pasta plate flat 230 155mmø TF200923	Frühstücksteller Breakfast plate 230 155mmø FL200623	Brotteller Bread plate 180 115mmø FL200618	Untertasse groß Saucer large 160 50mmø UN20065	Untertasse klein Saucer small 125 50mmø UN20067	Mittelteller Medium-sized plate 200mmø FL200620
---	---	---	---	--	--	--	--	---	---

Tassen | Cups



Kaffeeobertasse Coffee cup 80mmø 0,20l OB20065	Kaffeebecher Coffee mug 76mmø 0,30l OB200619	Teebecher Tea mug 76mmø 0,33l OB200616	Espressoobertasse Espresso cup 45mmø 0,08l OB20066
--	--	--	--

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260mmø SL200626	Schale L Bowl L 200mmø SL200620	Schale M Bowl M 155mmø MS200616	Schale S Bowl S 115mmø KO200612	Schale XS Bowl XS 76mmø KO20068	Suppenschale Soup bowl 155 115mmø FT2006
---	---	---	---	---	--

Coup *Coupe*

Die Coup-Form zeigt eine geschwungene Linienführung. Praktisch ist die ovale Platte, die mit ihrem runden Fuß auf den zylindrischen Platzteller oder den Standfuß des Buffetsystems passt.

The coupe shape features a curved silhouette. The oval platter, which fits precisely on the cylindrical service plate or base of the buffet system with its round underside, is practical.

Teller | Plates



Speiseteller Dinner plate 290mmø FL200729	Pastateller Pasta plate 260mmø TF200726	Frühstücksteller Breakfast plate 230mmø FL200723	Untertasse groß Saucer large 160 50mmø UN20075	Platte oval Platter oval 380 295mm OV200738	Teller oval Plate oval 310 240mm OV200731	Teller oval klein Plate oval small 220 170mm OV200722
---	---	--	--	---	---	---

Tassen | Cups



Kaffeebecher Coffee mug 85mmø 0,25l OB200719	Kaffeeobertasse Cappuccino cup 90mmø 0,20l OB20075	Cappuccinoobertasse Cappuccino cup 100mmø 0,26l OB20079	Teeobertasse Tea bowl 115mmø 0,20l OB200715	Espressoobertasse Espresso cup 60mmø 0,08l OB20077
--	--	---	---	--

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260mmø SL200726	Schale L Bowl L 200mmø SL200720	Schale M Bowl M 155mmø MS200716	Schale S Bowl S 115mmø KO200712	Schale XS Bowl XS 76mmø KO20078
---	---	---	---	---

Schalencloches | Cloches



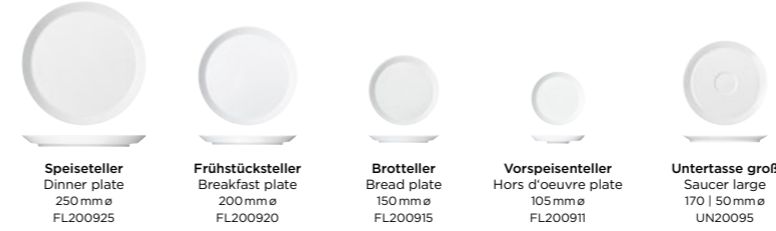
Schalencloche L Cloche L 200mmø CL200720	Schalencloche M Cloche M 155mmø CL200716	Schalencloche S Cloche S 115mmø CL200712	Schalencloche XS Cloche XS 76mmø CL20078
--	--	--	--

Konisch *Conical*

Auf den sich konisch öffnenden Tellern und Schalen lassen sich Speisen großzügig anrichten. Von der asiatischen Tischkultur inspiriert, werden Teeschalen und Cloches passend kombiniert.

Meals can be generously arranged and presented on the plates and bowls with conical openings. Inspired by Asian table culture, tea bowls and cloches are combined appropriately.

Teller | Plates



Speiseteller Dinner plate 250mmø FL200925	Frühstücksteller Breakfast plate 200mmø FL200920	Brotteller Bread plate 150mmø FL200915	Vorspeiseteller Hors d'oeuvre plate 105mmø FL200911	Untertasse groß Saucer large 170 50mmø UN20095
---	--	--	---	--

Tassen | Cups



Kaffeeobertasse Coffee cup 76mmø 0,20l OB200925	Teeschale S Tea bowl S 115mmø 0,20l KO200912	Teeschälchen XS Tea bowl XS 76mmø 0,07l KO20099	Espressoobertasse Espresso cup 62mmø 0,08l OB200927
---	--	---	---

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260mmø SL200926	Schale L Bowl L 200mmø SL200920	Schale M Bowl M 155mmø MS200916	Schale S Bowl S 115mmø KO200912	Schale XS hoch Bowl XS tall 76mmø KO20099	Schale XS flach Bowl XS flat 76mmø KO20098
---	---	---	---	---	--

Cloches



Cloche S Cloche S 115mmø CL200912	Cloche XS Cloche XS 76mmø CL20098
---	---

Tee & Accessoires

Tea and accessories

In den Teekannen von MY CHINA! ziehen die losen Blätter oder Früchte im Edelstahlsieb. Das Stövchen und weitere Accessoires runden das Service für den perfekten Teegenuss ab.

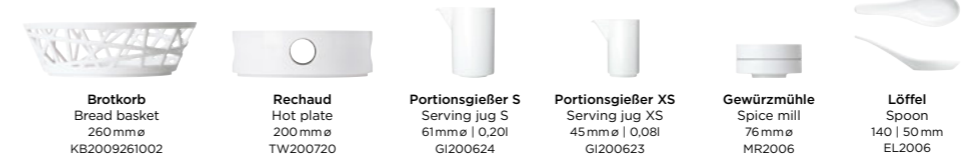
Loose leaves or fruits infuse in the stainless-steel sieve of MY CHINA! teapots. The accompanying tea warmer and additional accessories complete the service for perfect tea indulgence.

Tea | Tee



Teekanne groß mit Teesieb Teapot large with tea strainer 1,20l TK20073	Teesiebbecher groß Tea strainer beaker large 76mmø OB200610	Teekanne klein mit Teesieb Teapot small with tea strainer 0,60l TK20071	Teesiebbecher klein Tea strainer beaker small 61mmø OB200611	Teedose Tea caddy 76mmø DO20061000	Stövchen Teapot warmer 115mmø TW200712	Zuckerdose Sugar bowl 0,18l ZD20073	Milchgießer Milk jug 0,23l GI20073	Teelöffel Teaspoon 142 20mm TL1794
--	---	---	--	--	--	---	--	--

Accessoires | Accessories



Brotkorb Bread basket 260mmø KB2009261002	Rechaud Hot plate 200mmø TW200720	Portionsgießer S Serving jug S 61mmø 0,20l GI200624	Portionsgießer XS Serving jug XS 45mmø 0,08l GI200623	Gewürzmühle Spice mill 76mmø MR2006	Löffel Spoon 140 50mm EL2006
---	---	---	---	---	--



Vorspeischale Spindel Hors d'oeuvre dish spindle 135 60mm SC200714	Vorspeischale Tropfen Hors d'oeuvre dish drop 110 70mm SC200711	Vorspeischale Oval Hors d'oeuvre dish oval 120 95mm SC20079	Schale mit Deckel Bowl with lid 96mmø EI179320	Matroschka Egg cup 96mmø EI1793	Matroschischka Egg cup 73mmø EI182410	Becher Hot Mug Hot 85mmø 0,30l OB18575
--	---	---	--	---	---	--

Paraíso Blue

A portrait of nature

MY CHINA! Paraíso Blue erzählt eine opulente Geschichte, die wir der Schönheit der Natur widmen. Die Motive tropischer Gewächse und wilder Tiere wie Leoparden, Papageien oder Tukane nehmen uns mit in eine unberührte Wildnis.

MY CHINA! Paraíso Blue tells a lavish story – dedicated to the beauty of nature. The images of tropical plants and wild animals such as leopards, parrots and toucans whisk us away to pristine wilderness.







Cylindrical bowls

Zylindrisch *Cylindrical*

Teller | Plates



Platzteller
Service plate
320 | 200 mm ø
FL2006325713



Speiseteller
Dinner plate
290 | 200 mm ø
FL2006295713



Pastateller
Pasta plate
230 | 155 mm ø
TF2006235713



Frühstücksteller
Breakfast plate
230 | 155 mm ø
FL2006235713



Brotteller
Bread plate
180 | 115 mm ø
FL2006185713



Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mm ø
UN200655713



Untertasse klein
Saucer small
125 | 50 mm ø
UN200675713

Tassen | Cups



Teebecher
Tea mug
76 mm ø | 0,33l
OB2006165713



Kaffeobertasse
Coffee cup
80 mm ø | 0,20l
OB200655713



Espressoobertasse
Espresso cup
45 mm ø | 0,08l
OB200665713

Schalen | Bowls



Schale XL
Bowl XL
260 mm ø
SL2006265713



Schale L
Bowl L
200 mm ø
SL2006205713



Schale M
Bowl M
155 mm ø
MS2006165713



Schale S
Bowl S
115 mm ø
KO2006125713

Mit viel Liebe für Details hat Michael Sieger ein elegantes Porträt der Natur entworfen – wie eine Sammlung schönster Tier- und Pflanzenmotive, die es Stück für Stück zu entdecken gilt. Ein von Hand aufgetragener Stern aus Poliergold ziert jedes Serviceteil der Kollektion. Während er bei den Tellern oder Schalen in das Dekorbild integriert ist, befindet er sich bei den Tassen im Inneren – auch hier im Sichtfeld des Genießenden. Die Veredelung unterstreicht die besondere Handwerkskunst, in der jedes Einzelstück in der Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG entsteht.

Working with meticulous attention to detail, Michael Sieger has created an elegant portrait of nature. It's like a collection of the most beautiful animals and plants, which begs to be constantly rediscovered piece by piece. A gold star, applied and polished by hand, adorns every item in the collection. On the plates or bowls, it's integrated into the decor on the outside, while on the cups it's on the inside, so you can still see it as you enjoy your drink. It is a testament to the artistry with which each unique piece is handcrafted by Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG of distant lands.

Coup *Coupe*

Teller | Plates



Speiseteller
Dinner plate
290 mm ø
FL2007295713



Pastateller
Pasta plate
260 mm ø
TF2007265713



Frühstücksteller
Breakfast plate
230 mm ø
FL2007235713



Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mm ø
UN200755713



Teller oval
Plate oval
310 | 240 mm
OV2007315713

Tassen | Cups



Kaffebecher
Coffee mug
85 mm ø | 0,25l
OB2007195713



Kaffeobertasse
Coffee cup
90 mm ø | 0,20l
OB200755713



Cappuccinoobertasse
Cappuccino cup
100 mm ø | 0,26l
OB200795713



Teeobertasse
Tea cup
115 mm ø | 0,20l
OB2007155713



Espressoobertasse
Espresso cup
60 mm ø | 0,08l
OB200775713

Schalen | Bowls



Schale XL
Bowl XL
260 mm ø
SL2007265713



Schale L
Bowl L
200 mm ø
SL2007205713



Schale M
Bowl M
155 mm ø
MS2007165713



Schale S
Bowl S
115 mm ø
KO2007125713

Tee *Tea*



Teekanne groß mit Teesieb
Teapot large with tea strainer
1,20l
TK200735713



Teesiebbecher groß
Tea strainer beaker large
76 mm ø
OB2006105713



Teekanne klein mit Teesieb
Teapot small with tea strainer
0,60l
TK200715713



Teesiebbecher klein
Tea strainer beaker small
61 mm ø
OB2006115713



Stövchen
Teapot warmer
115 mm ø
TW2007125713



Zuckerdose
Sugar bowl
0,18l
ZD200735713



Milchgießer
Milk jug
0,23l
GI200735713

Paraíso

Welcome to paradise

Paraíso ist wie die Reise an einen Sehnsuchtsort – eine Hommage an die Schönheit der Erde, die Vielfalt der Kulturen und den wunderbaren Reichtum der Natur.

Paraiso is like the journey to a place you long to visit – a tribute to the beauty of the earth, the diversity of cultures and the wonderful abundance of nature.





Cylindrical and coupe-shaped cups



RIGHT PAGE Various plates with a cylindrical bowl



Zylindrisch *Cylindrical*

Teller | Plates



Platzteller
Service plate
320 | 200 mm ø
FL2006325712



Speiseteller
Dinner plate
290 | 200 mm ø
FL2006295712



Pastateller
Pasta plate
230 | 155 mm ø
TF2006235712



Frühstücksteller
Breakfast plate
230 | 155 mm ø
FL2006235712



Brotteller
Bread plate
180 | 115 mm ø
FL2006185712



Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mm ø
UN200655712



Untertasse klein
Saucer small
125 | 50 mm ø
UN200675712

Tassen | Cups



Teebecher
Tea mug
76 mm ø | 0,33l
OB2006165712



Kaffeeobertasse
Coffee cup
80 mm ø | 0,20l
OB200655712



Espressoobertasse
Espresso cup
45 mm ø | 0,08l
OB200665712

Schalen | Bowls



Schale XL
Bowl XL
260 mm ø
SL2006265712



Schale L
Bowl L
200 mm ø
SL2006205712



Schale M
Bowl M
155 mm ø
MS2006165712



Schale S
Bowl S
115 mm ø
KO2006125712

Kombinierbarkeit

Combinability

Der neue MY CHINA! Dekor Paraíso ist ein Kosmos aus fantasievollen Pflanzen, Formen und Farben. Jedes Teil für sich ein außergewöhnliches Einzelstück, bildet das Service als Ganzes einen eklektischen Mustermix, der die Lust am Sammeln und Arrangieren farbenfroh feiert. Wenn sich auf dem Tisch asiatische Pfingstrosen mit traditionell mallorquinischen Webmustern, portugiesisch inspirierten Ornamenten oder tropischen Gewächsen begegnen, erzählen sie von fernen Ländern.

The new MY CHINA! Paraíso design is a cosmos of fantastical plants, shapes and colours. Each item is an extraordinary unique piece in its own right, and the service as a whole forms an eclectic mix of patterns that colourfully celebrates passion for collecting and arranging. When Asian peonies meet traditional Majorcan weaving patterns, ornaments inspired by Portugal and tropical plants on the table, they tell tales of distant lands.

Coup *Coupe*

Teller | Plates



Speiseteller
Dinner plate
290 mm ø
FL2007295712



Pastateller
Pasta plate
260 mm ø
TF2007265712



Frühstücksteller
Breakfast plate
230 mm ø
FL2007235712



Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mm ø
UN200755712



Teller oval
Plate oval
310 | 240 mm
OV2007315712

Tassen | Cups



Kaffeebecher
Coffee mug
85 mm ø | 0,25l
OB2007195712



Kaffeeobertasse
Coffee cup
90 mm ø | 0,20l
OB200755712



Cappuccinoobertasse
Cappuccino cup
100 mm ø | 0,26l
OB200795712



Teeobertasse
Tea cup
115 mm ø | 0,20l
OB2007155712



Espressoobertasse
Espresso cup
60 mm ø | 0,08l
OB200775712

Schalen | Bowls



Schale XL
Bowl XL
260 mm ø
SL2007265712



Schale L
Bowl L
200 mm ø
SL2007205712



Schale M
Bowl M
155 mm ø
MS2007165712



Schale S
Bowl S
115 mm ø
KO2007125712

Tee *Tea*



Teekanne groß mit Teesieb
Teapot large with tea strainer
1,20l
TK200735712



Teesiebbecher groß
Tea strainer beaker large
76 mm ø
OB2006105712



Teekanne klein mit Teesieb
Teapot small with tea strainer
0,60l
TK200715712



Teesiebbecher klein
Tea strainer beaker small
61 mm ø
OB2006115712



Stövchen
Teapot warmer
115 mm ø
TW2007125712



Zuckerdose
Sugar bowl
0,18l
ZD200735712



Milchgießer
Milk jug
0,23l
GI200735712



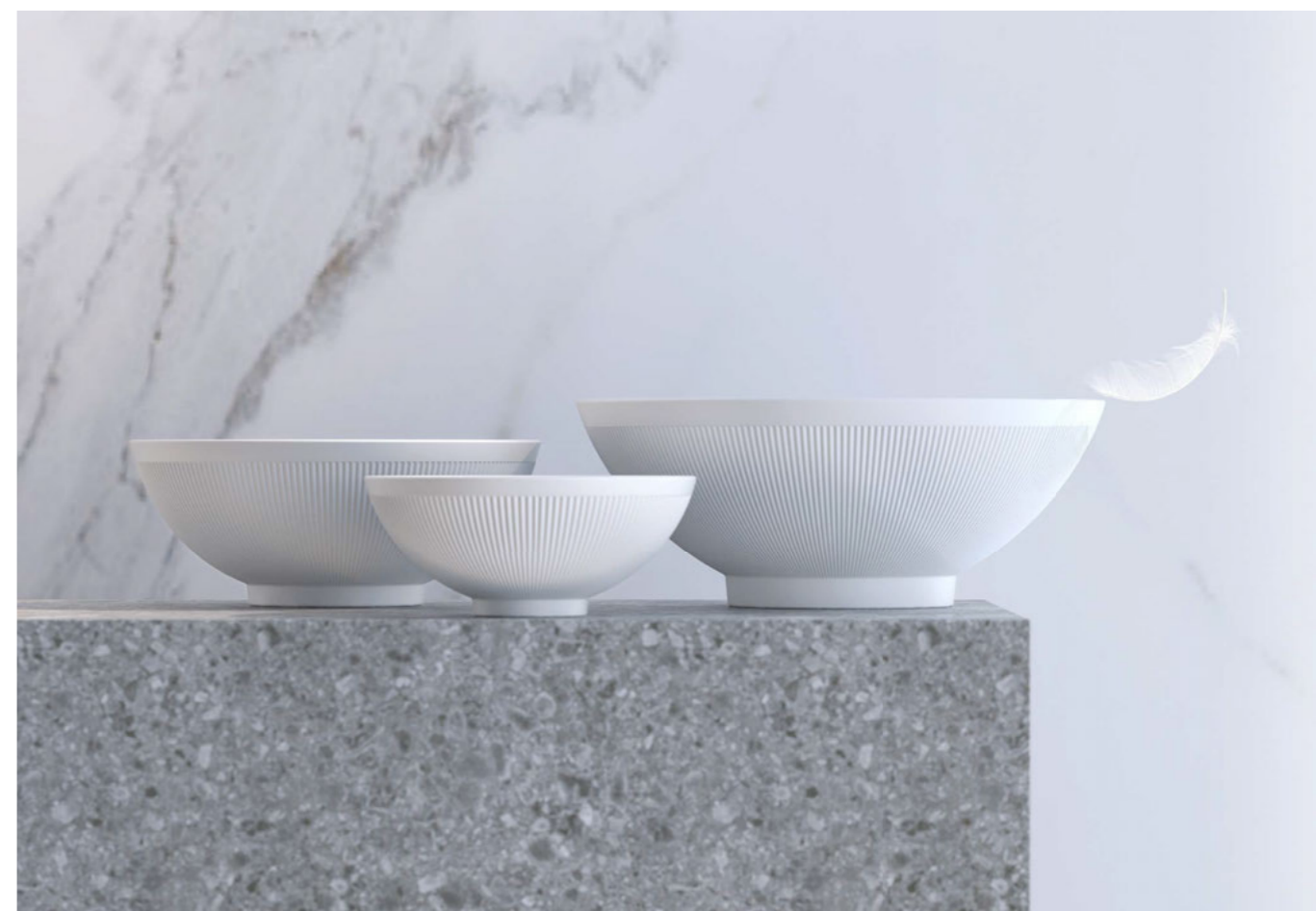
Stella

Ray of white

Zarte Relieflinien, von den Strahlen eines leuchtenden Sterns inspiriert, verleihen dem weißen Porzellan seine außergewöhnliche Wärme. Elegant und leicht erzählen die feinen Strukturen von der handwerklichen Meisterschaft, die es braucht, um Stella zu fertigen.

Filigree relief lines, inspired by the radiance of a shining star, lend the white porcelain its exceptional warmth. The elegant and fine structures charmingly tell the story of the master craftsmanship needed to manufacture Stella.





White | Coup *White | Coupe*

Teller | Plates



Speiseteller
Dinner plate
290 mm ø
FL200769

Pastateller
Pasta plate
260 mm ø
TF200766

Frühstücksteller
Breakfast plate
230 mm ø
FL200763

Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mm ø
UN200745

Untertasse klein
Saucer small
125 | 50 mm ø
UN200747

Tassen | Cups



Kaffeebecher
Coffee mug
85 mm ø | 0,25l
OB200759

Kaffeeobertasse
Coffee cup
90 mm ø | 0,20l
OB200745

Cappuccinoobertasse
Cappuccino cup
100 mm ø | 0,26l
OB200749

Teeobertasse
Tea cup
115 mm ø | 0,20l
OB200755

Espressoobertasse
Espresso cup
60 mm ø | 0,08l
OB200747

Schalen | Bowls



Schale L
Bowl L
200 mm ø
SL200760

Schale M
Bowl M
155 mm ø
MS200756

Schale S
Bowl S
115 mm ø
KO200752

White | Tee *White | Tea*



Teekanne groß mit Teesieb
Teapot large with tea strainer
1,20l
TK200743

Stövchen
Teapot warmer
115 mm ø
TW200752

Zuckerdose
Sugar bowl
0,18l
ZD200743

Milchgießer
Milk jug
0,23l
GI200743



Teller | Plates

Tassen | Cups

Schalen | Bowls

Tee | Tea

Satin White | Coup *Satin White | Coupe*

Teller | Plates



Speiseteller
Dinner plate
290 mm ø
FL2007691001

Pastateller
Pasta plate
260 mm ø
TF2007661001

Frühstücksteller
Breakfast plate
230 mm ø
FL2007631001

Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mm ø
UN2007451001

Untertasse klein
Saucer small
125 | 50 mm ø
UN2007471001

Tassen | Cups



Kaffeebecher
Coffee mug
85 mm ø | 0,25l
OB2007591001

Kaffeeobertasse
Coffee cup
90 mm ø | 0,20l
OB2007451001

Cappuccinoobertasse
Cappuccino cup
100 mm ø | 0,26l
OB2007491001

Teeobertasse
Tea cup
115 mm ø | 0,20l
OB2007551001

Espressoobertasse
Espresso cup
60 mm ø | 0,08l
OB2007471001

Schalen | Bowls



Schale L
Bowl L
200 mm ø
SL2007601001

Schale M
Bowl M
155 mm ø
MS2007561001

Schale S
Bowl S
115 mm ø
KO2007521001

Satin White | Tee *Satin White | Tea*



Teekanne groß mit Teesieb
Teapot large with tea strainer
1,20l
TK2007431001

Stövchen
Teapot warmer
115 mm ø
TW2007521001

Zuckerdose
Sugar bowl
0,18l
ZD2007431001

Milchgießer
Milk jug
0,23l
GI2007431001

Teller | Plates

Tassen | Cups

Schalen | Bowls

Tee | Tea

Platinum | Coup *Platinum | Coupe*

Teller | Plates



Speiseteller
Dinner plate
290 mm ø
FL2007695701

Pastateller
Pasta plate
260 mm ø
TF2007665701

Frühstücksteller
Breakfast plate
230 mm ø
FL2007635701

Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mm ø
UN2007455701

Untertasse klein
Saucer small
125 | 50 mm ø
UN2007475701

Tassen | Cups



Kaffeebecher
Coffee mug
85 mm ø | 0,25l
OB2007595701

Kaffeeobertasse
Coffee cup
90 mm ø | 0,20l
OB2007455701

Cappuccinoobertasse
Cappuccino cup
100 mm ø | 0,26l
OB2007495701

Teeobertasse
Tea cup
115 mm ø | 0,20l
OB2007555701

Espressoobertasse
Espresso cup
60 mm ø | 0,08l
OB2007475701

Schalen | Bowls



Schale L
Bowl L
200 mm ø
SL2007605701

Schale M
Bowl M
155 mm ø
MS2007565701

Schale S
Bowl S
115 mm ø
KO2007525701

Platinum | Tee *Platinum | Tea*



Teekanne groß mit Teesieb
Teapot large with tea strainer
1,20l
TK2007435701

Zuckerdose
Sugar bowl
0,18l
ZD2007435701

Milchgießer
Milk jug
0,23l
GI2007435701

Teller | Plates

Tassen | Cups

Schalen | Bowls

Tee | Tea



Ca' d'Oro

Graceful golden days

Zeitlos minimalistisch und doch opulent – für den Dekor veredelt feinstes Poliergold pure Schwarz-Weiß-Kontraste. Ca' d'Oro, das goldene Haus, ist von gotischer Baukunst inspiriert und symbolisiert die kostbare Zeit, die man gemeinsam mit der Familie und Freunden genießt.

Timelessly minimalist and yet opulent – pure black-white contrasts are finished with the finest burnish gold. Ca' d'Oro, the golden house, is inspired by Gothic architecture and symbolises the precious time enjoyed with family and friends.





LEFT PAGE *Tea set with sugar bowl & milk jug*

Cylindrical bowls on plates and cups on saucers

Coupe-shaped coffee mug

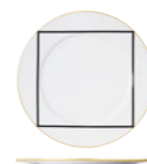


Zylindrisch *Cylindrical*

Teller | Plates



Platzteller
Service plate
320 | 200 mmø
FL2006325705



Speiseteller
Dinner plate
290 | 200 mmø
FL2006295705



Pastateller
Pasta plate
230 | 155 mmø
TF2006235705



Frühstücksteller
Breakfast plate
230 | 155 mmø
FL2006235705



Brotteller
Bread plate
180 | 115 mmø
FL2006185705



Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mmø
UN200655705



Untertasse klein
Saucer small
125 | 50 mmø
UN200675705

Tassen | Cups



Teebecher
Tea mug
76 mmø | 0,33l
OB2006165705



Kaffeeobertasse
Coffee cup
80 mmø | 0,20l
OB200655705



Espressoobertasse
Espresso cup
45 mmø | 0,08l
OB200665705



Schale XL
Bowl XL
260 mmø
SL2006265705



Schale L
Bowl L
200 mmø
SL2006205705



Schale M
Bowl M
155 mmø
MS2006165705



Schale S
Bowl S
115 mmø
KO2006125705

Schalen | Bowls

Coup *Coupe*

Teller | Plates



Speiseteller
Dinner plate
290 mmø
FL2007295705



Pastateller
Pasta plate
260 mmø
TF2007265705



Frühstücksteller
Breakfast plate
230 mmø
FL2007235705



Untertasse groß
Saucer large
160 | 50 mmø
UN200755705



Teller oval
Plate oval
310 | 240 mm
OV2007315705

Tassen | Cups



Kaffeebecher
Coffee mug
85 mmø | 0,25l
OB2007195705



Kaffeeobertasse
Coffee cup
90 mmø | 0,20l
OB200755705



Cappuccinoobertasse
Cappuccino cup
100 mmø | 0,26l
OB200795705



Teeobertasse
Tea cup
115 mmø | 0,20l
OB2007155705



Espressoobertasse
Espresso cup
60 mmø | 0,08l
OB200775705

Schalen | Bowls



Schale XL
Bowl XL
260 mmø
SL2007265705



Schale L
Bowl L
200 mmø
SL2007205705



Schale M
Bowl M
155 mmø
MS2007165705



Schale S
Bowl S
115 mmø
KO2007125705

Tee *Tea*



Teekanne groß mit Teesieb
Teapot large with tea strainer
1,20l
TK200735705



Teesiebbecher groß
Tea strainer beaker large
76 mmø
OB2006105705



Teekanne klein mit Teesieb
Teapot small with tea strainer
0,60l
TK200715705



Teesiebbecher klein
Tea strainer beaker small
61 mmø
OB2006115705



Stövchen
Teapot warmer
115 mmø
TW2007125705



Zuckerdose
Sugar bowl
0,18l
ZD200735705



Milchgießer
Milk jug
0,23l
GI200735705

Treasure

Refined with platinum or gold

Ein Schatz der besonderen Art - mit 99%igem Platin oder 24-karätigem Gold werden die spiegelnden Flächen und feinen Bänder des Dekors von Hand aufgetragen. Hier entsteht ein subtiles Zusammenspiel unterschiedlicher Randbreiten.

A truly unique treasure - 99% platinum or 24-carat gold are applied by hand in narrow bands or as a reflective surface.

This creates subtle interplay between different border widths.



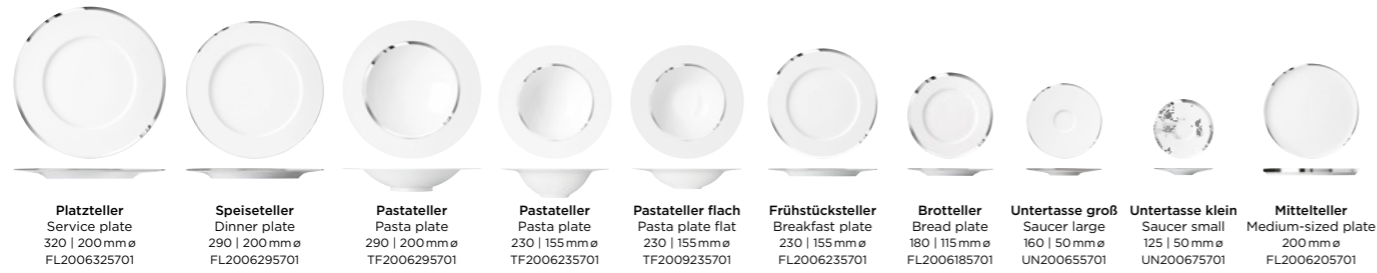






Zylindrisch *Cylindrical*

Teller | Plates



Platzteller Service plate 320 | 200mmø FL2006325701
Speiseteller Dinner plate 290 | 200mmø FL2006295701
Pastateller Pasta plate 290 | 200mmø TF2006295701
Pastateller Pasta plate 230 | 155mmø TF2006235701
Pastateller flach Pasta plate flat 230 | 155mmø TF2009235701
Frühstücksteller Breakfast plate 230 | 155mmø FL2006235701
Brotteller Bread plate 180 | 115mmø FL2006185701
Untertasse groß Saucer large 160 | 50mmø UN200655701
Untertasse klein Saucer small 125 | 50mmø UN200675701
Mittelteller Medium-sized plate 200mmø FL2006205701

Tassen | Cups



Kaffeebecher Coffee mug 76mmø | 0,30l OB2006195701
Teebecher Tea mug 76mmø | 0,33l OB2006165701
Kaffeeobertasse Coffee cup 80mmø | 0,20l OB20065701
Espressoobertasse Espresso cup 45mmø | 0,08l OB200665701

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260mmø SL2006265701
Schale L Bowl L 200mmø SL2006205701
Schale M Bowl M 155mmø MS2006165701
Schale S Bowl S 115mmø KO2006125701
Schale XS Bowl XS 76mmø KO200685701
Suppenschale Soup bowl 155 | 115mmø FT20065701

Coup *Coupe*

Teller | Plates



Speiseteller Dinner plate 290mmø FL2007295701
Pastateller Pasta plate 260mmø TF2007265701
Frühstücksteller Breakfast plate 230mmø FL2007235701
Untertasse groß Saucer large 160 | 50mmø UN200755701
Platte oval Platter oval 380 | 295mmø OV2007385701
Teller oval Plate oval 310 | 240mmø OV2007315701
Teller oval klein Plate oval small 220 | 170mmø OV2007225701

Tassen | Cups



Kaffeebecher Coffee mug 85mmø | 0,25l OB2007195701
Kaffeeobertasse Coffee cup 90mmø | 0,20l OB200795701
Cappuccinoobertasse Cappuccino cup 100mmø | 0,26l OB200795701
Teeobertasse Tea cup 115mmø | 0,20l OB2007155701
Teeobertasse Tea cup 115mmø | 0,20l OB2007155701
Espressoobertasse Espresso cup 60mmø | 0,08l OB200775701

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260mmø SL2007265701
Schale L Bowl L 200mmø SL2007205701
Schale M Bowl M 155mmø MS2007165701
Schale S Bowl S 115mmø KO2007125701
Schale XS Bowl XS 76mmø KO200785701

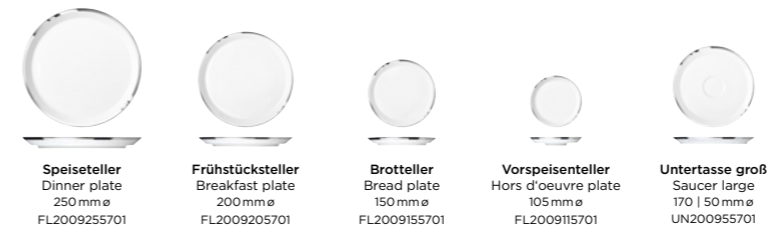
Schalencloches | Cloches



Schalencloche L Cloche L 200mmø CL2007205701
Schalencloche M Cloche M 155mmø CL2007165701
Schalencloche S Cloche S 115mmø CL2007125701
Schalencloche XS Cloche XS 76mmø CL200785701

Konisch *Conical*

Teller | Plates



Speiseteller Dinner plate 250mmø FL2009255701
Frühstücksteller Breakfast plate 200mmø FL2009205701
Brotteller Bread plate 150mmø FL2009155701
Vorspeiseteller Hors d'oeuvre plate 105mmø FL2009115701
Untertasse groß Saucer large 170 | 50mmø UN200955701

Tassen | Cups



Kaffeeobertasse Coffee cup 76mmø | 0,20l OB2009255701
Teeschale S Tea bowl S 115mmø | 0,20l KO2009125701
Teeschälchen XS Tea bowl XS 76mmø | 0,07l KO200995701
Espressoobertasse Espresso cup 62mmø | 0,08l OB2009275701

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260mmø SL2009265701
Schale L Bowl L 200mmø SL2009205701
Schale M Bowl M 155mmø MS2009165701
Schale S Bowl S 115mmø KO2009125701
Schale XS hoch Bowl XS tall 76mmø KO200995701
Schale XS flach Bowl XS flat 76mmø KO200985701
Cloche S Cloche S 115mmø CL2009125701
Cloche XS Cloche XS 76mmø CL200985701

Cloches

Tee & Accessoires *Tea and accessories*

Tee | Tea



Teekanne groß mit Teesieb Teapot large with tea strainer 1,20l TK200735701
Teekanne groß mit Teesieb Teapot large with tea strainer 1,20l TK200735701
Teesiebbecher groß Tea strainer beaker large 76mmø OB2006105701
Teekanne klein mit Teesieb Teapot small with tea strainer 0,60l TK200715701
Teesiebbecher klein Tea strainer beaker small 61mmø OB2006115701
Teedose Tea caddy 76mmø DO20065701
Stövchen Teapot warmer 115mmø TW2007125701
Zuckerdose Sugar bowl 0,18l ZD200735701
Milchgießer Milk jug 0,23l GI200735701

Accessoires | Accessories



Rechaud Hot plate 200mmø TW2007205701
Portionsgießer S Serving jug S 61mmø | 0,20l GI2006245701
Portionsgießer XS Serving jug XS 45mmø | 0,08l GI2006235701
Löffel Spoon 140 | 50mmø EL20065701



Vorspeischale Spindel Hors d'oeuvre dish spindle 135 | 60mmø SC2007145701
Vorspeischale Tropfen Hors d'oeuvre dish drop 110 | 70mmø SC2007115701
Vorspeischale Oval Hors d'oeuvre dish oval 120 | 95mmø SC200795701
Matroschka Egg cup 96mmø EI17936054
Matroschschka Egg cup 73mmø EI1824105701
Matroschschka Egg cup 73mmø EI1824106054



Treasure Gold

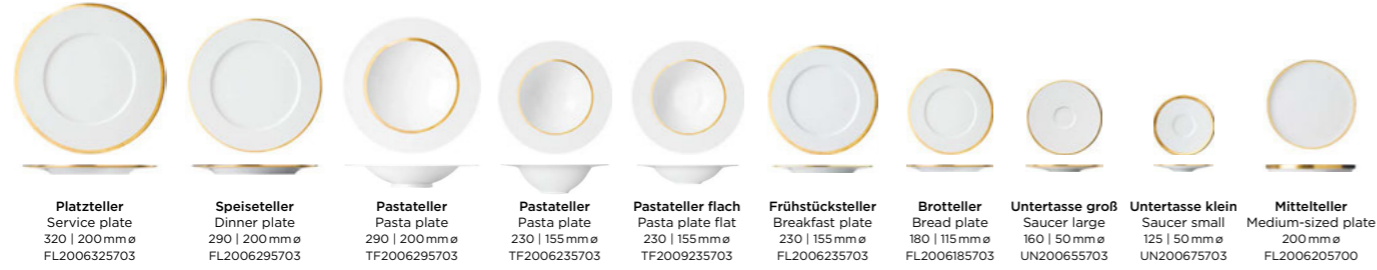
Combinability

MY CHINA! Treasure ist wahlweise mit Platin oder matt poliertem Gold erhältlich. Diese Teile lassen sich untereinander ausgezeichnet kombinieren.

MY CHINA! Treasure is optionally available with platinum or matt polished gold. The pieces can be excellently combined among one another.

Zylindrisch *Cylindrical*

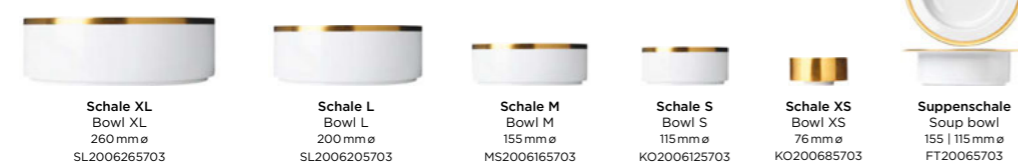
Teller | Plates



Tassen | Cups



Schalen | Bowls



Coup *Coupe*

Teller | Plates



Tassen | Cups



Schalen | Bowls

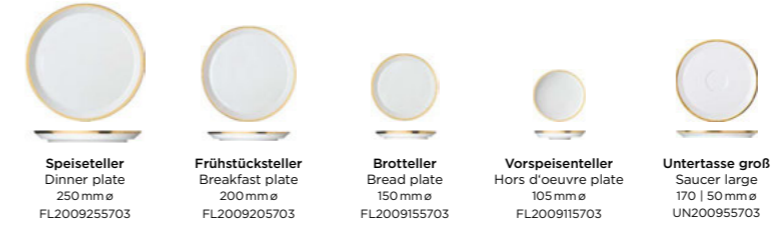


Schalencloches | Cloches



Konisch *Conical*

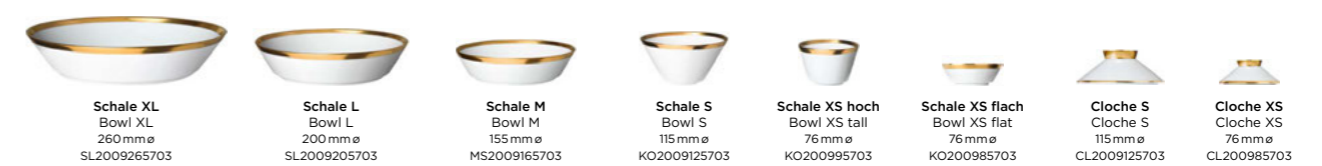
Teller | Plates



Tassen | Cups



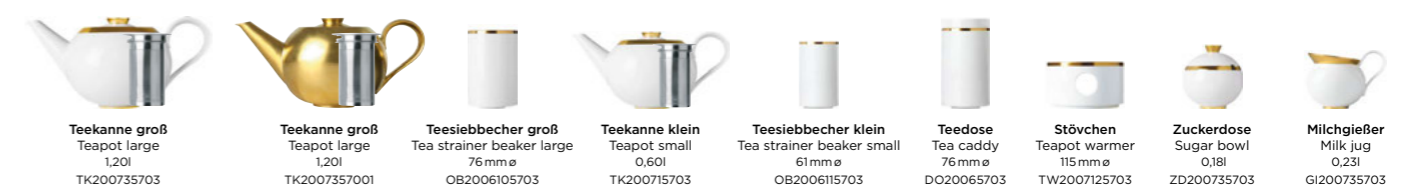
Schalen | Bowls



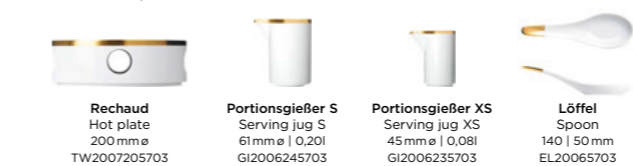
Cloches

Tee & Accessoires *Tea and accessories*

Tee | Tea



Accessoires | Accessories



Wunderkammer

A narrative journey around the world

Wunderkammer gleicht einer narrativen Weltreise. In reicher Metaphorik spiegeln die kobaltblauen Motive Eindrücke verschiedener Kontinente und Zeitalter wider. Mit ihren individuell gestalteten Teilen wirkt die Kollektion wie eine über Jahre gewachsene Sammlung.

The Wunderkammer decor is equivalent to a narrative journey around the world: rich in metaphor, the cobalt blue motifs reflect the influences of different continents and ages. With its individually designed pieces, the collection gives the impression of having grown over the years.



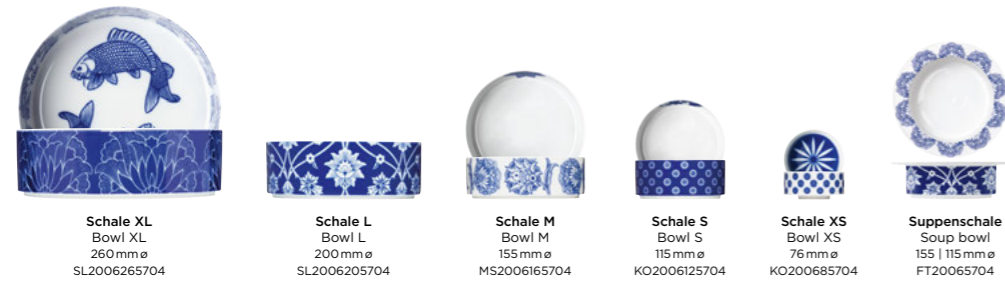


Zylindrisch *Cylindrical*

Teller | Plates



Schalen | Bowls



Coup *Coupe*

Teller | Plates



Tassen | Cups



Schalen | Bowls

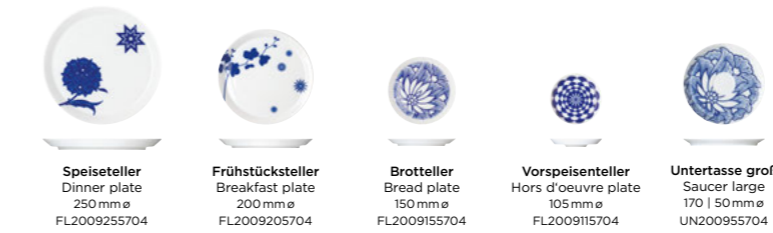


Cloches



Konisch *Conical*

Teller | Plates



Tassen | Cups



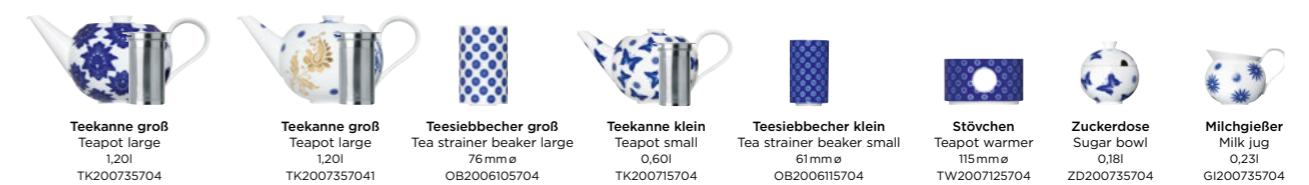
Schalen | Bowls



Cloches

Tee & Accessoires *Tea and accessories*

Tee | Tea



Accessoires | Accessories





Emperor's Garden

A touch of the Far East

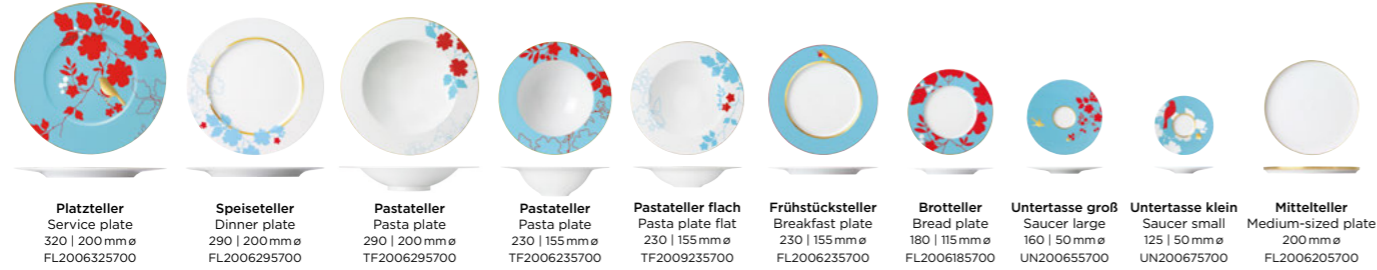
Ein leiser Hauch Fernost - von der chinesischen Kultur und Porzellankunst inspiriert, schuf Michael Sieger eine moderne Interpretation. Feines 24-karätiges Gold wird von Hand aufgetragen und poliert.

A gentle touch of the Far East - Michael Sieger has created a modern interpretation inspired by Chinese culture and porcelain art. Fine 24-carat gold is applied and polished by hand.



Zylindrisch *Cylindrical*

Teller | Plates



Platzteller Service plate 320 | 200 mm ø FL2006325700
Speiseteller Dinner plate 290 | 200 mm ø FL2006295700
Pastateller Pasta plate 290 | 200 mm ø TF2006295700
Pastateller Pasta plate 230 | 155 mm ø TF2006235700
Pastateller flach Pasta plate flat 230 | 155 mm ø TF2009235700
Frühstücksteller Breakfast plate 230 | 155 mm ø FL2006235700
Brotteller Bread plate 180 | 115 mm ø FL2006185700
Untertasse groß Saucer large 160 | 50 mm ø UN200655700
Untertasse klein Saucer small 125 | 50 mm ø UN200675700
Mittelteller Medium-sized plate 200 mm ø FL2006205700

Tassen | Cups



Kaffeebecher Coffee mug 76 mm ø | 0,30l OB2006195700
Teebecher Tea mug 76 mm ø | 0,33l OB2006165700
Kaffeeobertasse Coffee cup 80 mm ø | 0,20l OB200655700
Espressoobertasse Espresso cup 45 mm ø | 0,08l OB200665700

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260 mm ø SL2006265700
Schale L Bowl L 200 mm ø SL2006205700
Schale M Bowl M 155 mm ø MS2006165700
Schale S Bowl S 115 mm ø KO2006125700
Schale XS Bowl XS 76 mm ø KO200685700
Suppenschale Soup bowl 155 | 115 mm ø FT20065700

Coup *Coupe*

Teller | Plates



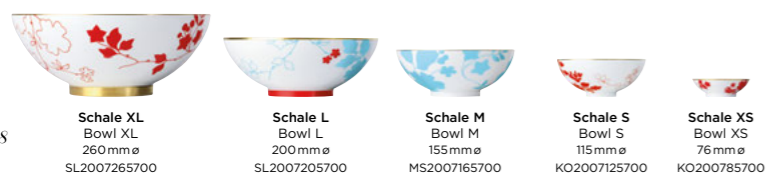
Speiseteller Dinner plate 290 mm ø FL2007295700
Pastateller Pasta plate 260 mm ø TF2007265700
Frühstücksteller Breakfast plate 230 mm ø FL20072357001
Untertasse groß Saucer large 160 | 50 mm ø UN200755700
Platte oval Platter oval 380 | 295 mm ø OV2007385700
Teller oval Plate oval 310 | 240 mm ø OV2007315700
Teller oval klein Plate oval small 220 | 170 mm ø OV2007225700

Tassen | Cups



Kaffeebecher Coffee mug 85 mm ø | 0,25l OB2007195700
Kaffeeobertasse Coffee cup 90 mm ø | 0,20l OB200755700
Cappuccinoobertasse Cappuccino cup 100 mm ø | 0,26l OB200795700
Teeobertasse Tea cup 115 mm ø | 0,20l OB2007155700
Teeobertasse Tea cup 115 mm ø | 0,20l OB20071557001
Espressoobertasse Espresso cup 60 mm ø | 0,08l OB20075700

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260 mm ø SL2007265700
Schale L Bowl L 200 mm ø SL2007205700
Schale M Bowl M 155 mm ø MS2007165700
Schale S Bowl S 115 mm ø KO2007125700
Schale XS Bowl XS 76 mm ø KO200785700

Schalencloches | Cloches



Schalencloche L Cloche L 200 mm ø CL2007205700
Schalencloche M Cloche M 155 mm ø CL2007165700
Schalencloche S Cloche S 115 mm ø CL2007125700
Schalencloche XS Cloche XS 76 mm ø CL200785700

Konisch *Conical*

Teller | Plates



Speiseteller Dinner plate 250 mm ø FL2009255700
Frühstücksteller Breakfast plate 200 mm ø FL2009205700
Brotteller Bread plate 150 mm ø FL2009155700
Vorspeiseteller Hors d'oeuvre plate 105 mm ø FL2009115700
Untertasse groß Saucer large 170 | 50 mm ø UN200955700

Tassen | Cups



Kaffeeobertasse Coffee cup 76 mm ø | 0,20l OB2009255700
Teeschale S Tea bowl S 115 mm ø | 0,20l KO2009125700
Teeschälchen XS Tea bowl XS 76 mm ø | 0,07l KO200995700
Espressoobertasse Espresso cup 62 mm ø | 0,08l OB2009275700

Schalen | Bowls



Schale XL Bowl XL 260 mm ø SL2009265700
Schale L Bowl L 200 mm ø SL2009205700
Schale M Bowl M 155 mm ø MS2009165700
Schale S Bowl S 115 mm ø KO2009125700
Schale XS hoch Bowl XS tall 76 mm ø KO200995700
Schale XS flach Bowl XS flat 76 mm ø KO200985700

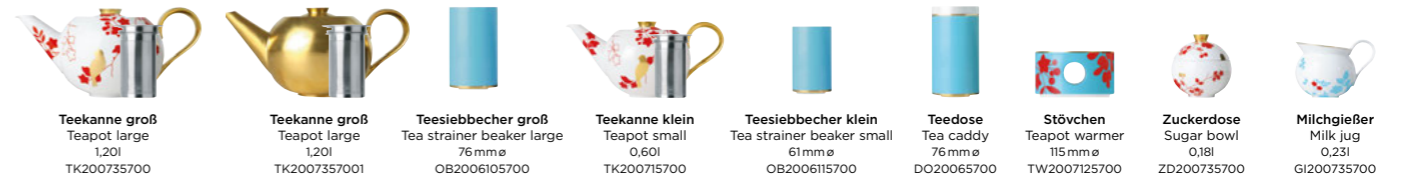
Cloches



Cloche S Cloche S 115 mm ø CL2009125700
Cloche XS Cloche XS 76 mm ø CL200985700

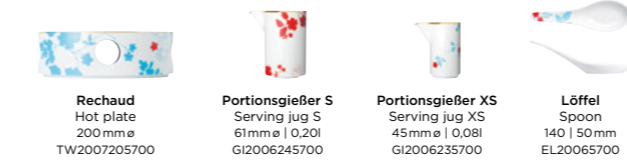
Tee & Accessoires *Tea and accessories*

Tee | Tea



Teekanne groß Teapot large 1,20l TK200735700
Teekanne groß Teapot large 1,20l TK2007357001
Teesiebbecher groß Tea strainer beaker large 76 mm ø OB2006105700
Teekanne klein Teapot small 0,60l TK200715700
Teesiebbecher klein Tea strainer beaker small 61 mm ø OB2006115700
Teedose Tea caddy 76 mm ø DO20065700
Stövchen Teapot warmer 115 mm ø TW2007125700
Zuckerdose Sugar bowl 0,18l ZD200735700
Milchgießer Milk jug 0,23l GI200735700

Accessoires | Accessories



Rechaud Hot plate 200 mm ø TW2007205700
Portionsgießer S Serving jug S 61 mm ø | 0,20l GI2006245700
Portionsgießer XS Serving jug XS 45 mm ø | 0,08l GI2006235700
Löffel Spoon 140 | 50 mm EL20065700



Vorspeisenschale Spindel Hors d'oeuvre dish spindle 135 | 60 mm SC2007145700
Vorspeisenschale Tropfen Hors d'oeuvre dish drop 110 | 70 mm SC2007115700
Vorspeisenschale Oval Hors d'oeuvre dish oval 120 | 95 mm SC200795700
Matroschka Egg cup 96 mm ø EI17936047
Matroschschka Egg cup 73 mm ø EI1824105700
Matroschschka Egg cup 73 mm ø EI1824106047

GIFTS & OBJECTS

TEMPTATION





SCENT OF A MUSE fragrance vase



HOT Mug



FACES champagne cooler

Cushion

Mit seinem eleganten Kissenrelief wird der handgefertigte Porzellankühler Cushion zu einer perfekten Ergänzung der Sip of Gold Champagnerbecher. Das satinierte Porzellan in klarem Weiß oder charakteristischem Schwarz verleiht dem Kühler eine außergewöhnlich sinnliche Haptik, während in seinem Inneren 24-karätiges Gold leuchtet. Zur beinahe klassisch-eleganten Skulptur wird er in der Ausführung mit glänzend weiß glasierter Oberfläche.

With its elegant diamond relief, the handcrafted porcelain cooler Cushion is a perfect complement to the Sip of Gold champagne tumblers. The satin-finished porcelain in radiant white or distinctive black gives the cooler an exceptionally sensual feel, while 24-carat gold glows on the inside. In the version with a glossy white glazed surface it becomes an almost classically elegant sculpture.





Sip of Gold

Zwischen Archaik und Moderne – die Champagnerbecher Sip of Gold verbinden hauchdünnes Porzellan mit feinstem Edelmetall. Inspiriert von einem klassischen Silberkelch, entwarf Michael Sieger die Kollektion als zeitgemäße Interpretation. Bei gerade einmal rund zwei Millimetern Wandstärke werden sie im Inneren sowie am äußeren Rand hochglänzend vergoldet. So entstehen Hunderte von Reflexionen, die den Eindruck flüssigen Goldes erzeugen. Weitere Becher mit spiegelndem Platin oder vollflächigen Dekoren ergänzen die Kollektion.

Between ancient and modern – the Sip of Gold champagne goblets pair wafer-thin porcelain with finest precious metal. Michael Sieger designed the collection as a contemporary interpretation of a classic silver goblet that inspired him. The tumblers have a wall thickness of around two millimetres, and the inside and outer rim are coated in gleaming gold. The precious metal produces hundreds of reflections and creates the impression of liquid gold. To round off the collection, there are also tumblers with reflective platinum or all-over decors.



PARAÍSO BLUE champagne tumblers



DRIPS & DROPS champagne tumblers

FASHION COLLECTION champagne tumblers



SATIN champagne tumblers

Stella

Zarte Linien in eleganter Perfektion
machen unseren Reliefbecher Stella zu
einem fühlbaren Erlebnis.

Delicate lines in elegant perfection
turn our relief tumbler Stella into
a tactile experience.





Can beauty save the world?

Unsere Becherserie Beautiful Creatures ist der Schönheit und Vielfalt der Arten gewidmet. Dabei sendet sie eine wichtige Botschaft: Wildtiere wie Elefant, Tiger, Eisbär, Blauwal und Oktopus sind in ihrem Lebensraum bedroht und benötigen unseren Schutz. Deshalb kommt ein Teil des Erlöses aus dem Verkauf der Tierrettungs-Organisation National Park Rescue zugute. Ihr Engagement zielt auf den Erhalt der Nationalparks als letzte natürliche Lebensräume bedrohter Tierarten.

The tumbler series Beautiful Creatures pays tribute to the beauty and variety of animal species. It also sends an important message: wild animals such as elephants, tigers, polar bears, blue whales and octopuses are endangered in their natural habitats and need our protection. That's why part of the proceeds will be donated to the wildlife rescue organisation National Park Rescue. They are committed to preserving national parks as the last natural habitats of endangered animal species.







Precious Companions

In Kooperation mit Ästhetikärztin Dr. Barbara Sturm entstand der Editionsbecher Precious Companions. Bei jedem Verkauf wird die Tierrettungs-Organisation National Park Rescue unterstützt.

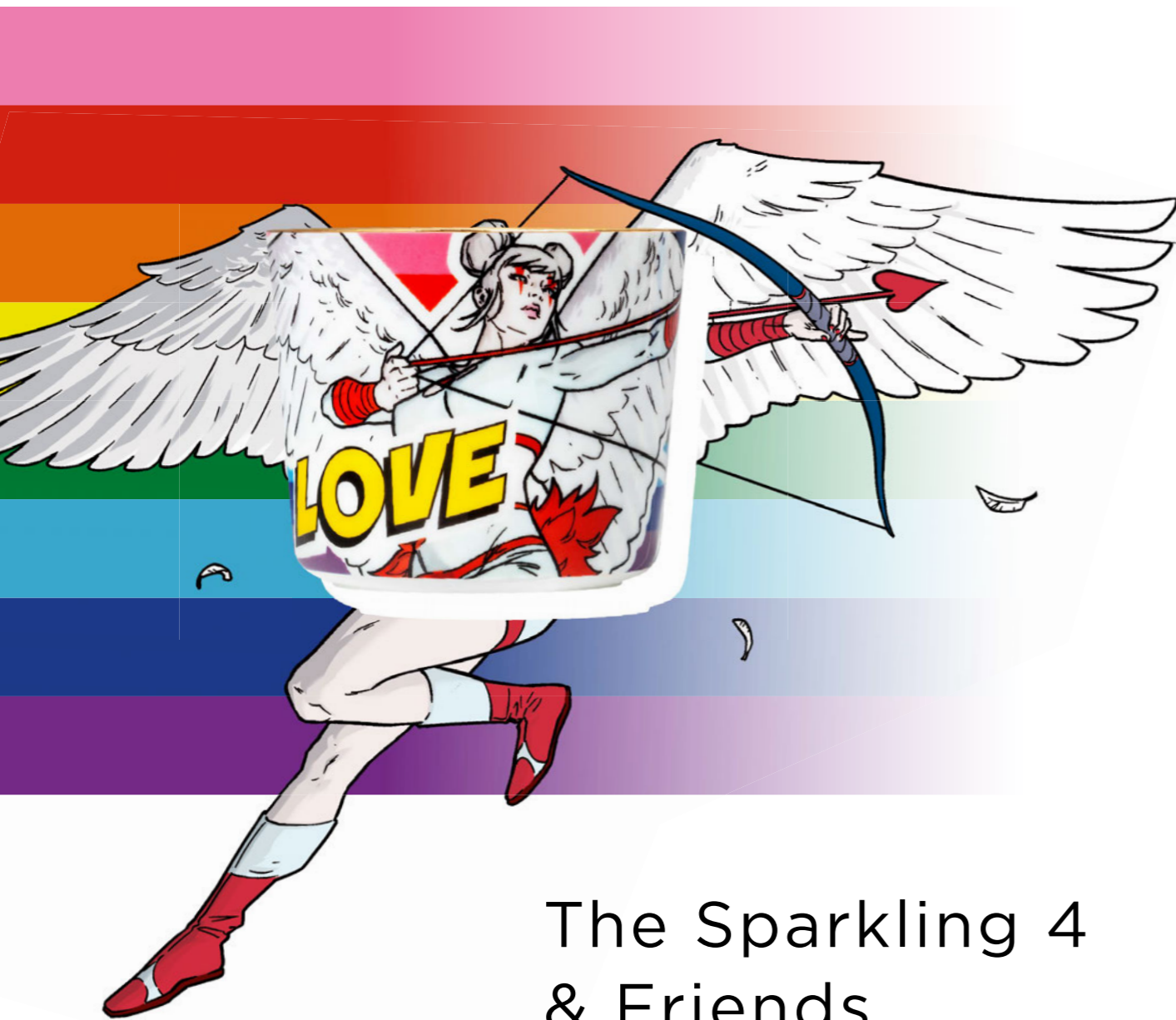
The special-edition tumbler Precious Companions was created in cooperation with aesthetics doctor Dr. Barbara Sturm. Each piece sold helps to support the wildlife rescue organisation National Park Rescue.

Paraíso

Mit unserem Service MY CHINA! Paraíso haben wir eine fantasievolle Dekorwelt auf den Tisch gebracht. Zwei der Motive feiern nun auch auf unseren Champagnerbechern Sip of Gold ein Feuerwerk der Farben und die Schönheit der Natur.

With MY CHINA! Paraíso, we brought a world of vibrant colour and imagination to the dinner table. Two decors inspired by the dinner service are now also available for our Sip of Gold champagne tumblers: one celebrating explosions of colour, the other the beauty of nature.





The Sparkling 4 & Friends

Einzel stark, gemeinsam unschlagbar: Star Man, Glamour Girl und Co. erobern die Herzen aller heimlichen Superhelden. Die einzigartigen Charaktere sorgen für gute Laune und sind gleichzeitig auf gemeinsamer Mission für Vielfalt und ein weltoffenes Miteinander.

Strong individually, unbeatable together: Star Man, Glamour Girl and Co. are guaranteed to appeal to everyone's inner superhero. The unique characters create a good mood, while their collective mission is to promote diversity and tolerance.

By buying one of the 14 comics tumblers, each person is being heroic and supporting the Netzwerk für Demokratie und Courage (Network for Democracy and Courage, NDC), with which SIEGER has had a productive partnership since 2018. The NDC team works to build a pluralistic society and tackle forms of discrimination such as everyday racism. Find out more at www.netzwerk-courage.de





CAPTAIN CORAL



GALAXY GIRL





THE SPARKLING 4 & FRIENDS tumblers



PROMETHEUS gin and cocktail tumbler & ice bucket



Grand Cru Gold

Mit ihren fein gewölbten Böden laden die Wein- und Digestif-Tumbler zum beschwingten Trinkgenuss ein. Schon beim Einschenken pendeln die Becher elegant hin und her, bevor sie immer wieder ihre natürliche Balance finden. So garantieren die Grand Cru Gold Tumbler anregende Tischgespräche und haben gleichzeitig das Potenzial, neue Lieblingsbegleiter zu werden.

With their finely curved bases, the tumblers make wine and digestifs lively and exuberant. When drinks are served into them, they rock elegantly back and forth before returning to their natural state of balance. Bursting with life and fun, the Grand Cru Gold tumblers are guaranteed to spark stimulating conversations at the dinner table, and also have the potential to become new favourites.







OF KINGS & QUEENS beer mugs



Die Bierkrüge Of Kings & Queens erweisen diesem traditionellen Getränk der Könige die Ehre. Im schlanken Porzellan mit 24-karätiger Innenvergoldung entfalten Hopfen, Malz, Wasser und Hefe ihren ganz eigenen Charakter - links für CHRISTIAN SIEGER.

The Of Kings & Queens beer mugs pay honour to the traditional drink of kings. In slender porcelain with a 24-carat gold interior, hops, malt, water and yeast reveal their individual character - on the right for MICHAEL SIEGER.



LUNA vases





MATROSKHA / MATROSCHISCHKA egg cups



Scent of a muse

Michael Sieger stilisierte das Antlitz seiner Muse für die skulpturalen, von Hand geformten Objekte. Sie dienen als verführerische Vasen für feine Raumduft-Essenzen oder auch einzelne Blumen.

For these sculptural, handcrafted objects, Michael Sieger created a stylised version of his muse's face. The enticing vases can be used to hold refined room fragrances or to display individual flowers.

-
- 1 WEISS *hochtransparente Glasur*
WHITE *highly transparent glaze*
 - 2 GOLD *24 Karat Gold, handbemalt, handsigniert, limitierte Auflage von 250 Stück*
GOLD *24-carat gold, hand-painted, autographed, limited edition of 250 pieces*
 - 3 PLATIN *99% reines Platin, handbemalt, handsigniert, limitierte Auflage von 250 Stück*
PLATINUM *99% pure platinum, hand-painted, autographed, limited edition of 250 pieces*
 - 4 SATIN WHITE *außen mattsatiniert, innen glänzend-glasiert*
SATIN WHITE *satın-matt on the outside, glazed-glossy on the inside*
-



1 VA17891002 2 VA17896042 3 VA17896054 4 VA17891001

SCENT OF A MUSE
Duftvase / Fragrance vase
ø 110 mm, H 330 mm, Vol. 1,8 l

Hot



Wer aus diesem Becher trinkt, erfreut zugleich sein Gegenüber. Auf zwei Seiten lässt sich das filigran gestaltete Relief eines femininen Gesichts erkennen. Der Fuß des transparent glasierten Bechers passt exakt auf die Untertassen des MY CHINA! Tafelservice.

Anyone who drinks from this mug will delight anyone who lays eyes on them. On two of its sides is the filigree form of a woman's face. The mug's base fits precisely on the saucers of the MY CHINA! range, ensuring practicality.

WEISS *hochtransparente Glasur*
WHITE *highly transparent glaze*



HOT
Becher / Mug
ø 85 mm, 0,3 l
OB18575

Faces

Der Champagnerkühler Faces zeigt drei feminine Gesichter, die nahtlos ineinander übergehen. Markant deuten sich die klassischen Proportionen als kunstvolle Reliefs an. Das Porzellanobjekt präsentiert kühle Getränke, lässt sich aber auch als Blumenvase verwenden.

The Faces champagne cooler displays three feminine faces that merge seamlessly into one another. The striking reliefs are artfully crafted in classical proportions. This porcelain object can be used to serve cool drinks or as a flower vase.

-
- 1 WEISS *hochtransparente Glasur*
WHITE *highly transparent glaze*
 - 2 PLATIN *99% reines Platin*
PLATINUM *99% pure platinum*
 - 3 GOLD *24 Karat Gold*
GOLD *24-carat gold*
 - 4 SATIN WHITE *außen mattsatiniert, innen glänzend-glasiert*
SATIN WHITE *satın-matt on the outside, glazed-glossy on the inside*
 - 5 SATIN BLACK *außen und innen mit matter Oberfläche*
SATIN BLACK *exterior and interior with matt finish*
-



1 CK185725 2 CK1857256054 3 CK1857256079
4 CK1857251001 5 CK1857256102

FACES
Champagnerkühler / Champagne cooler
ø 230 mm, H 250 mm

Cushion

Der Porzellankühler Cushion ist die perfekte Ergänzung zu den Champagnerbechern Sip of Gold. Das elegante Kissenrelief, in sichtbarer Präzision gefertigt, verleiht ihm eine skulpturale Qualität. Dabei bietet Cushion im Inneren nicht nur einen goldleuchtenden Platz für kühle Getränke, sondern auch für einen großzügigen Blumenstrauß.

The porcelain cooler Cushion is a perfect complement to the Sip of Gold champagne tumblers. The elegant cushion relief, made with palpable precision, lends it a sculptural quality. The Cushion cooler's glistening gold interior can be used to store cool drinks or to hold a large bouquet of flowers.

-
- 1 WHITE *außen glänzend-glasiert, innen mit 24 Karat Gold*
WHITE *glazed-glossy on the outside, 24-carat gold on the inside*
 - 2 SATIN WHITE *außen mattsatiniert, innen mit 24 Karat Gold*
SATIN WHITE *satın-matt on the outside, 24-carat gold on the inside*
 - 3 SATIN BLACK *außen mattsatiniert, innen mit 24 Karat Gold*
SATIN BLACK *satın-matt on the outside, interior in 24-carat gold*
-



1 CK1785160791 2 CK178516079 3 CK178516103

CUSHION
Champagnerkühler / Champagne cooler
ø 255 mm, H 220 mm

Sip of Gold

Die Champagnerbecher Sip of Gold verbinden feinstes Porzellan mit glänzendem Edelmetall, das im Zusammenspiel mit einem Getränk Hunderte von Reflexionen erzeugt. So entsteht der namensgebende Eindruck flüssigen Goldes. Ein Becher mit innen spiegelndem Platin ergänzt die Kollektion.

The Sip of Gold champagne goblets pair finest porcelain with gleaming precious metal. The interplay between the gold and the drink results in hundreds of reflections, creating the impression of liquid gold that gives the collection its name. One tumbler with reflective platinum surfaces on the inside adds to the collection.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 WHITE 24 Karat Gold
WHITE 24-carat gold 2 STELLA 24 Karat Gold
STELLA 24-carat gold 3 NOIR 24 Karat Gold
NOIR 24-carat gold 4 CA' D'ORO 24 Karat Gold
CA' D'ORO 24-carat gold 5 BLACK & WHITE 24 Karat Gold
BLACK & WHITE 24-carat gold 6 THE FASHION COLLECTION 24 Karat Gold
THE FASHION COLLECTION 24-carat gold 7 WHITE PLATINUM 99% reines Platin
WHITE PLATINUM 99% pure platinum | <ol style="list-style-type: none"> 8 SATIN 24 Karat Gold
SATIN 24-carat gold 9 BEAUTIFUL CREATURES 24 Karat Gold
BEAUTIFUL CREATURES 24-carat gold 10 PRECIOUS COMPANIONS 24 Karat Gold
PRECIOUS COMPANIONS 24-carat gold 11 THE SPARKLING 4 & FRIENDS 24 Karat Gold
THE SPARKLING 4 & FRIENDS 24-carat gold 12 PARAÍSO 24 Karat Gold
PARAÍSO 24-carat gold 13 DRIPS & DROPS 24 Karat Gold
DRIPS & DROPS 24-carat gold 14 PARAÍSO BLUE 24 Karat Gold
PARAÍSO BLUE 24-carat gold |
|---|--|

1 White



2 Stella



3 Noir



4 Ca'd'Oro



5 Black & White



6 The Fashion Collection



7 White Platinum 8 Satin



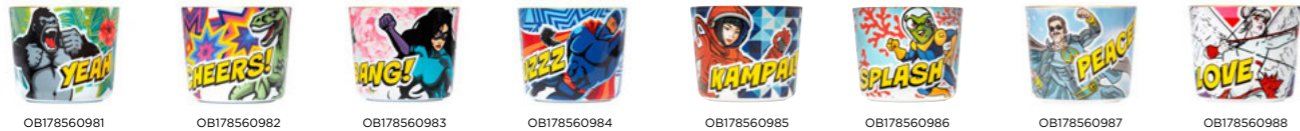
9 Beautiful Creatures



10 Precious Companions



11 The Sparkling 4 & Friends



12 Paraíso



13 Drips & Drops



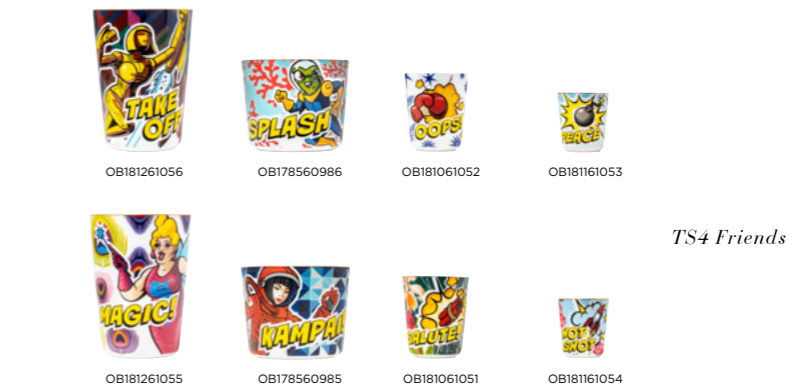
14 Paraíso Blue



Desire

Was mit den Champagnerbechern Sip of Gold begann, findet in dieser Kollektion seine konsequente Fortsetzung. Bei den drei Bechern für Wasser, Wodka und Digestif verbindet sich hauchdünnes Porzellan mit feinstem Gold oder Platin.

This collection continues the idea that began with the Sip of Gold champagne goblets. The three tumblers for water, vodka and digestifs pair wafer-thin porcelain with the finest gold or platinum.



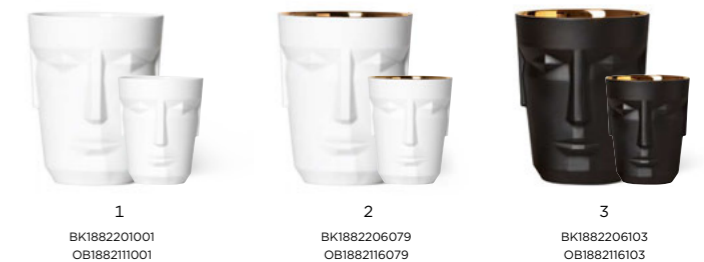
TS4 Friends

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 WASSERBECHER Water beaker 2 CHAMPAGNERBECHER Champagne goblet | <ol style="list-style-type: none"> 3 WODKABECHER Vodka cup 4 DIGESTIFBECHER Digestif cup |
|--|--|

Prometheus

Der skulpturale Gin- und Cocktailbecher Prometheus ist die perfekte Ergänzung zu dem gleichnamigen Eisbehälter. Außen mit mattem Finish, treten die maskulinen Gesichtszüge besonders prägnant hervor.

The sculptural gin and cocktail tumbler Prometheus perfectly complements the ice bucket of the same name. The masculine features are made even more striking by the matt finish on the outside.



- 1 SATIN WHITE außen mattsatinert, innen glänzend-gliert
SATIN WHITE satin-matt on the outside, glazed-glossy on the inside
- 2 SATIN WHITE/GOLD außen mattsatinert, innen mit 24 Karat Gold
SATIN WHITE/GOLD satin-matt on the outside, 24-carat gold on the inside
- 3 SATIN BLACK außen mit matter Oberfläche, innen mit 24 Karat Gold
SATIN BLACK exterior with matt finish, interior in 24-carat gold

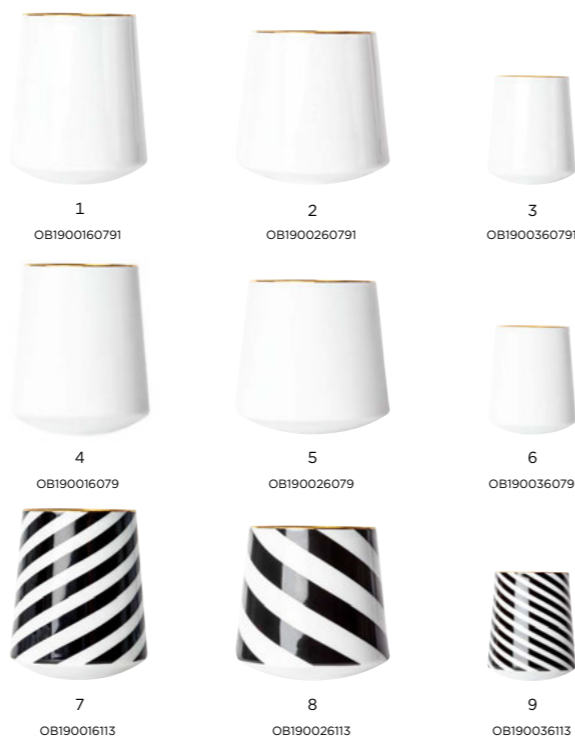
PROMETHEUS
Eisbehälter / Ice bucket
ø 165 mm, H 200 mm
Gin- und Cocktailbecher / Gin and cocktail tumbler
ø 92 mm, H 112 mm, 0,3l

Grand Cru Gold

Die Wein- und Digestifbecher berühren den Tisch nur in einem minimalen Punkt und sorgen so für bewegende Momente. Im Inneren 24-karätig vergoldet, gibt es sie in drei Stil-Varianten: in glänzendem oder mattsatiniertem Weiß sowie mit dem kontrastreichen Streifendekor Black Curl. Einmal gedreht, rotieren die schwarz-weißen Tumbler wie Kreisel auf dem Tisch und erzeugen so eine optische Illusion.

Only a tiny point of the wine and digestif tumblers touches the table, which creates moving moments in the most literal sense of the term. Plated inside in 24-carat gold, they are available in three different styles: matt satin white, high-gloss white and the high-contrast striped decor Black Curl. A single twist and the black and white tumblers will spin on the table like whirligigs, creating an optical illusion.

-
- 1 - 3 WHITE außen glänzend-glasiert, innen mit 24 Karat Gold
WHITE gazed-glossy on the outside, 24-carat gold on the inside
 - 4 - 6 SATIN WHITE außen mattsatiniert, innen mit 24 Karat Gold
SATIN WHITE satin-matt on the outside, 24-carat gold on the inside
 - 7 - 9 BLACK CURL außen glänzend-glasiert, innen mit 24 Karat Gold
BLACK CURL gazed-glossy on the outside, 24-carat gold on the inside
-



GRAND CRU GOLD
Wein- und Digestifbecher / Wine and digestif tumblers
ø 85 mm, H 105 mm, 0,25 l
ø 95 mm, H 95 mm, 0,25 l
ø 56 mm, H 70 mm, 0,08 l

Of Kings & Queens

Das geradlinige Design und die fein gearbeitete Facettierung zitieren den klassischen Bierkrug in einer elegant-schlanken Neuinterpretation. Außen mattsatiniert, interagiert innen die 24-karätige Vergoldung mit dem goldfarbenen Getränk der Könige zu einem funkelnden Leuchten – das Auge trinkt mit.

The straight-lined and finely faceted design offers an elegant, slender reinterpretation of the classic beer mug. Adorned with a matt satin finish on the outside, while the inside is plated with 24-carat gold whose interplay with the golden drink of kings creates a gleaming, glistening show of light – a feast for the eyes as well as the taste buds.

-
- SATIN WHITE außen mattsatiniert, innen mit 24 Karat Gold
 - SATIN WHITE satin-matt on the outside, 24-carat gold on the inside
-



OF KINGS & QUEENS
Bierkrüge / Beer mugs
ø 77 mm, H 183 mm, 0,5 l
ø 70 mm, H 164 mm, 0,33 l

Luna

Klare Formen mit sinnlicher Anmutung – konisch schließend, inszenieren die objekt-haften Vasen in drei Größen kleinere Bouquets oder üppige Blumensträuße. Es gibt sie in purem Weiß sowie mit einem schwarz-weißen Streifenmuster, das mit 24-karätigem Poliergold veredelt ist.

Clear shapes with a sensuous look – in three sizes and with a tapering conical form, the sculptural vases can showcase both smaller and more lavish floral bouquets. They are available in pure white and with a black-and-white striped pattern – refined with 24-carat burnished gold.

-
- 1 - 3 WEISS hochtransparente Glasur
WHITE highly transparent glaze
 - 4 - 6 CA' D'ORO mit 24 Karat Gold, von Hand veredelt
CA' D'ORO with 24-carat gold, finished by hand
-



Matroschka / Matroschischka

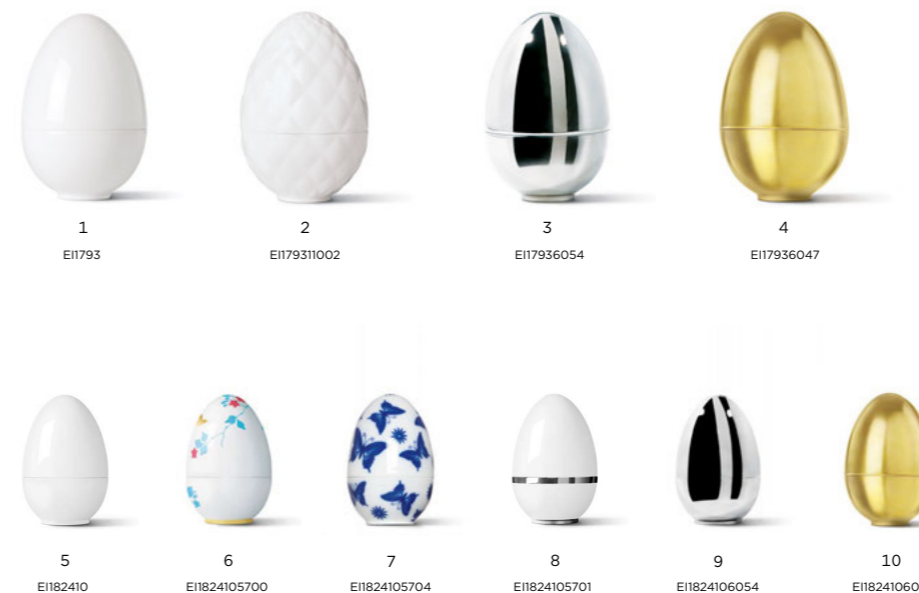
Das Ei symbolisiert den Ursprung der Dinge und steht für die perfekte Form. Diese aufgreifend, umschließen Deckel und Sockel der Becher das ganze Ei, halten es warm und verbergen zum Schluss die zurückgelassene Schale. Auch Dips, Oliven oder sogar Kaviar werden so inszeniert.

The egg symbolises the origin of things and stands for the perfect form, which these egg cups are modelled on. They have a lid and base that enclose the egg entirely, keep it warm and cover up the leftover shell. They can also be used to hold dips, olives and even caviar.



MATROSKKA
ø 96 mm

-
- 1 WHITE
 - 2 CUSHION
 - 3 PLATINUM
 - 4 GOLD
-



MATROSCHISCHKA
ø 73 mm

-
- 5 WHITE
 - 6 EMPEROR'S GARDEN
 - 7 WUNDERKAMMER
 - 8 TREASURE PLATINUM
 - 9 PLATINUM
 - 10 GOLD
-



SIEGER-GERMANY.COM

FUERSTENBERG-PORZELLAN.COM

“How would we define the good life? It means a life filled with laughter where people come together to share joy and pleasure – whether at a relaxed meal or a fun party.”

CHRISTIAN AND MICHAEL SIEGER

Distribution
Porzellanmanufaktur FÜRSTENBERG GmbH · Meinbrexener Straße 2
D-37699 Fürstenberg/Weser
Phone +49 5271 401-0 · Fax +49 5271 401-100 · info@fuerstenberg-porzellan.com
fuerstenberg-porzellan.com

Press information
SIEGER · Schloss Harkotten · D-48336 Sassenberg
Phone +49 5426 9492-21 · pr@sieger-germany.com

www.sieger-germany.com
www.facebook.com/Sieger.Germany
www.instagram.com/Sieger.Germany
www.pinterest.de/SiegerGermany
www.youtube.com/SiegerGermany

Concept and layout: sieger design
Printed carbon neutral, www.climatepartner.com/10711-2404-1009

Product designs on pages 16/17: worktop basin Scopio from Alape and fitting Vaia from Dornbracht, writing instruments LAMY scala from LAMY (p. 16); fire place Roll Fire from Conmoto, basin Happy D. from Duravit, fitting Tara. from Dornbracht (p. 17).



★
SIEGER
— by —
FÜRSTENBERG
F

BEST HANDCRAFTED PORCELAIN
DESIGNED AND MADE IN GERMANY